

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI**din 16 decembrie 2014****de încheiere a procedurii antisubvenție privind importurile de fibre discontinue din poliester origine din Republica Populară Chineză, India și Vietnam**

(2014/918/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾, în special articolul 14 alineatul (2),

întrucât:

1. PROCEDURA**1.1. DESCHIDEREA PROCEDURII**

- (1) La 19 decembrie 2013, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a deschis o anchetă antisubvenție privind importurile în Uniune de fibre discontinue de poliester origine din Republica Populară Chineză, India și Vietnam (denumite în continuare „țările în cauză”), în temeiul articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 (denumit în continuare „regulamentul de bază”). Comisia a publicat avizul de deschidere în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”).
- (2) Comisia a deschis ancheta în urma unei plângeri depuse la data de 4 noiembrie 2013 de către *European Man-made Fibres Association* (CIFRS) (denumită în continuare „reclamantul”) în numele a șapte producători. Reclamantul reprezenta mai mult de 70 % din producția totală a Uniunii de fibre discontinue de poliester (denumite în continuare „FDP”). Plângerea a conținut elemente de probă *prima facie* privind subvenționarea și prejudiciile importante care rezultă din aceasta, elemente care au fost considerate suficiente pentru a justifica deschiderea unei anchete.
- (3) Înainte de a deschide procedura și în conformitate cu articolul 10 alineatul (7) din regulamentul de bază, Comisia a transmis o notificare Guvernului Republicii Populare Chineze (denumit în continuare „GC”), Guvernului Indiei (denumit în continuare „GI”) și Guvernului Vietnamului (denumit în continuare „GV”) cu privire la faptul că a primit o plângere documentată corespunzător, potrivit căreia importurile subvenționate de FDP origine din țările lor cauzează un prejudiciu important industriei din Uniune. Guvernele respective au fost invitate la consultări individuale în scopul de a clarifica situația în ceea ce privește conținutul plângerii și de a se ajunge la o soluție reciproc acceptată.

Republica Populară Chineză (China)

- (4) Guvernul chinez nu a acceptat oferta de consultări, invocând o neînțelegere în ceea ce privește data depunerii plângerii. Cu toate acestea, guvernul chinez a transmis observații în legătură cu afirmațiile conținute în plângere cu privire la neaplicabilitatea măsurilor compensatorii în cadrul sistemelor respective.

India

- (5) Guvernul indian a acceptat invitația la consultări și consultarea a avut loc. Pe parcursul consultărilor, nu s-a putut ajunge la o soluție reciproc acceptată. Cu toate acestea, observațiile formulate de guvernul indian în ceea ce privește sistemele enumerate în plângere au fost luate în considerare în mod corespunzător.

Vietnam

- (6) Guvernul vietnamez a acceptat invitația la consultări și consultarea a avut loc. Pe parcursul consultărilor, nu s-a putut ajunge la o soluție reciproc acceptată. Cu toate acestea, observațiile formulate de guvernul vietnamez în ceea ce privește sistemele enumerate în plângere au fost luate în considerare în mod corespunzător.

⁽¹⁾ (JO L 188, 18.7.2009, p. 93).

⁽²⁾ Aviz de deschidere a unei proceduri antisubvenție privind importurile de fibre discontinue din poliester origine din Republica Populară Chineză, India și Vietnam (JO C 372, 19.12.2013, p. 31).

1.2. PĂRȚI INTERESATE

- (7) În avizul de deschidere, Comisia a invitat părțile interesate să o contacteze în vederea participării la anchetă. În plus, Comisia a informat în mod special reclamanții, alți producători cunoscuți din Uniune, producătorii-exportatori cunoscuți și guvernele chinez, indian și vietnamez, importatori, furnizori și utilizatori cunoscuți, operatori comerciali, precum și asociații despre care se cunoaște că sunt interesate de deschiderea anchetei și i-a invitat să participe.
- (8) Părțile interesate au avut ocazia de a face observații cu privire la deschiderea anchetei și de a solicita o audiere cu Comisia și/sau cu consilierul-auditor pentru proceduri comerciale.

(a) Eșantionare

- (9) Având în vedere numărul aparent ridicat de producători-exportatori, de producători din Uniune și de importatori neafiliați, toți producătorii-exportatori cunoscuți și importatorii neafiliați au fost invitați să se facă cunoscuți și să furnizeze Comisiei, astfel cum este specificat în avizul de deschidere, informații de bază cu privire la activitățile lor în legătură cu FDP în perioada dintre 1 octombrie 2012 și 30 septembrie 2013. Aceste informații au fost solicitate în temeiul articolului 27 din regulamentul de bază pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea ar fi necesară și, în caz afirmativ, să selecteze eșantioane. Autoritățile din China, India și Vietnam au fost, de asemenea, consultate.

Constituirea eșantionului de producători din Uniune

- (10) În avizul de deschidere, Comisia a anunțat că selecționase provizoriu un eșantion de producători din Uniune. Comisia a selectat eșantionul pe baza volumului de vânzări și de producție de fibre discontinue din poliester în cursul perioadei de anchetă și ținând cont de răspândirea geografică. Acest eșantion a fost alcătuit din patru producători din Uniune. Producătorii din Uniune incluși în eșantion reprezentau 54 % din producția totală de FDP a Uniunii.
- (11) Comisia a invitat părțile interesate să prezinte observații cu privire la eșantionul provizoriu. Nu s-au primit observații. Eșantionul este reprezentativ pentru industria din Uniune.

Constituirea eșantionului de importatori

- (12) Pentru a decide dacă eșantionarea era necesară și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat importatorilor neafiliați să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere.
- (13) Cinci importatori neafiliați au furnizat informațiile solicitate și au acceptat să fie incluși în eșantion. În conformitate cu articolul 27 alineatul (1) din regulamentul de bază, Comisia a selectat inițial un eșantion de trei importatori neafiliați pe baza celui mai mare volum de importuri în Uniune. În conformitate cu articolul 27 alineatul (2) din regulamentul de bază, toți importatorii cunoscuți în cauză au fost consultați cu privire la selectarea eșantionului.
- (14) Unul dintre importatorii incluși în eșantion s-a retras, informând Comisia că nu va înainta un răspuns la chestionar. Ulterior, Comisia a renunțat la constituirea unui eșantion, având în vedere numărul limitat de importatori rămași (neincluși în eșantion), li s-a solicitat tuturor să prezinte răspunsuri la chestionar. Două societăți care importă și, în același timp, utilizează produsul în cauză au indicat că nu doresc să coopereze în calitate de importatori, ci în calitate de utilizatori. De la restul de cinci importatori neafiliați, s-au primit patru răspunsuri la chestionare.

Constituirea eșantionului de producători-exportatori din China

- (15) Pentru a decide dacă eșantionarea era necesară și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat tuturor producătorilor-exportatori cunoscuți din China să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere. În plus, Comisia a solicitat Misiunii Permanente a Chinei pe lângă Uniunea Europeană să identifice și/sau să contacteze alți producători-exportatori, dacă există, care ar putea fi interesați de participarea la anchetă.
- (16) Inițial, 23 de producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori din China au furnizat informațiile solicitate și au acceptat să fie incluși în eșantion. Pe baza informațiilor primite din partea producătorilor-exportatori/grupurilor de producători-exportatori și în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază, Comisia a propus inițial un eșantion format din cei cinci producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori cooperanți care au înregistrat cel mai mare volum de exporturi în Uniune pe parcursul perioadei de anchetă. Alți doi producători-exportatori chinezi/grupuri de producători-exportatori chinezi au transmis informațiile solicitate într-o etapă ulterioară. Cu toate acestea, dimensiunile acestor doi producători-exportatori chinezi/grupuri de producători-exportatori nu erau de natură să modifice eșantionul chiar dacă aceștia ar fi transmis informațiile solicitate în termenul stabilit.

- (17) Doi producători-exportatori chinezi/grupuri de producători-exportatori au solicitat ca eşantionul să fie selectat pe baza materiei prime utilizate pentru producția de fibre discontinue de poliester. Astfel, aceștia au susținut că selecția pentru eşantion ar trebui să includă același număr de producători de FDP care folosesc acid tereftalic purificat/mono etilen glicol („PTA/MEG”), pe de o parte, și de producători de FDP care utilizează fulgi de polietilenă tereftalată (PET) pe de altă parte. Aceste părți au afirmat în continuare că procesele de producție sunt diferite în funcție de materia primă utilizată și că producătorii care utilizează diferite materii prime nu concurează pe aceeași piață. În plus, s-a invocat faptul ca producătorii de fibre FDP care nu utilizează PTA/MEG ca materii prime nu ar beneficia de furnizarea de PTA/MEG la un preț mai mic decât cel adecvat, așa cum se arată în plângere.
- (18) Comisia a selectat eşantionul pe baza celui mai mare volum de exporturi către Uniune în cursul perioadei de anchetă, în conformitate cu articolul 27 alineatul (1) din regulamentul de bază. Eşantionul a ținut seama, de asemenea, de posibilitatea ca producătorii-exportatori din China să nu folosească unele sisteme. În plus, s-a constatat că eşantionul include întreprinderi care utilizează ambele procese de producție.
- (19) Prin selectarea eşantionului doar în funcție de tipurile de procese de producție, există riscul de a se aduce atingere rezultatului anchetei prin prezumarea faptului că urmau să fie identificate subvenții care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii numai în ceea ce privește producătorii de fibre discontinue de poliester care utilizează PTA/MEG ca materii prime, dar nu și în ceea ce privește producătorii de FDP care utilizează fulgi de PET ca materie primă. În plus, s-a considerat că un astfel de criteriu de selecție ar fi fost arbitrar, deoarece un eşantion constituit dintr-un număr egal de întreprinderi nu ar fi reprezentativ în ceea ce privește volumul de exporturi către Uniune, în conformitate cu articolul 27 alineatul (1) din regulamentul de bază și, prin urmare, cererea a fost respinsă.
- (20) Unul dintre producătorii-exportatori chinezi/grupurile de producători-exportatori a afirmat că eşantionul ar trebui să se bazeze pe valoarea exporturilor, mai degrabă decât pe volumul exporturilor și au solicitat să fie incluși în eşantion. Selectarea eşantionului pe baza valorilor exporturilor nu ar duce la rezultate reprezentative și obiective deoarece prețurile ar putea fi denaturate de subvenționare. Comisia a selectat cei mai mari cinci producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori în ceea ce privește volumul, reprezentând 53 % din volumul total al exporturilor către Uniune de către exportatorii chinezi cooperanți. Acesta este considerat a fi cel mai mare volum reprezentativ de exporturi care poate face în mod rezonabil obiectul anchetei, ținând seama de timpul disponibil, în conformitate cu articolul 27 alineatul (1) din regulamentul de bază. Prin urmare, argumentul a fost respins.
- (21) Aceeași parte a susținut că materiile sale prime au constat în întregime din deșeuri textile reciclate și că nu a beneficiat de nicio subvenție care să poată fi asociată cu utilizarea de PTA/MEG. Partea respectivă a susținut că nu ar trebui să îi fie atribuită marja de subvenție care a fost calculată pe baza informațiilor referitoare la societățile care utilizează PTA/MEG ca materii prime. După cum s-a explicat mai sus, la considerentul 18, la eşantionare s-a ținut seama de posibilitatea ca unele dintre sisteme să nu fi fost utilizate de toți producătorii-exportatori din China. Prin urmare, solicitarea fost respinsă.
- (22) Prin urmare, eşantionul provizoriu constituit din cinci producători-exportatori, astfel cum este descris la considerentul 16, a fost confirmat ca eşantion final.
- (23) În urma informării părților, reclamantul a contestat metodologia de eşantionare aplicată de către Comisie. El a exprimat îndoieli cu privire la reprezentativitatea celor 23 de producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori chinezi care cooperează menționați la considerentul 16 de mai sus în ceea ce privește cantitatea totală de fibre discontinue din poliester exportate din China către Uniune. În plus, acesta a considerat că un eşantion alcătuit din cinci societăți nu a fost suficient, având în vedere numărul de producători de FDP din China apreciat a fi de 150. În plus, reclamantul a afirmat că eşantionarea nu a luat în considerare distribuția geografică a producătorilor chinezi și proporția de producători chinezi care utilizează diferite procese de producție implicate. În fine, reclamantul a susținut că Comisia nu a dezvăluit volumul real de fibre discontinue din poliester produse de către societățile chineze incluse în eşantion și dacă volumul de producție este reprezentativ în raport cu volumul total de fibre discontinue din poliester fabricate în China.
- (24) Importurile de la cei 23 de producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori care au cooperat au reprezentat 83 % din volumul total al importurilor din China și, prin urmare, nivelul de cooperare a fost considerat ridicat. După cum s-a menționat la considerentul 16, Comisia a selectat un eşantion de cinci producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori care au cooperat în cadrul anchetei cu cel mai mare volum de exporturi către Uniune în cursul perioadei de anchetă, în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază. Pe aceste considerente, eşantionul a fost considerat reprezentativ. Societăților selectate li s-a solicitat să completeze chestionarul în întregime. În orice caz, producătorii-exportatori care nu au dorit să coopereze în cadrul anchetei nu pot fi selectați în eşantion, deoarece Comisia urmărește să facă constatări pe baza informațiilor culese de la producătorii-exportatori care au cooperat, prin răspunsurile la chestionar, care sunt verificate la fața locului.

- (25) În ceea ce privește selectarea eșantionului de producători-exportatori luând în considerare distribuția lor geografică din China, reclamantul nu a prezentat probe în susținerea afirmației sale. În particular, reclamantul nu a explicat motivul pentru care un eșantion constituit pe baza criteriului distribuției geografice ar fi fost în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază, care prevede opțiunea de eșantionare pe baza celui mai mare volum de exporturi.
- (26) În ceea ce privește afirmația conform căreia eșantionul nu ținea seama de proporția de producători chinezi care utilizează diferitele procese de producție implicate, se subliniază faptul că, așa cum s-a explicat la considerentul 18 de mai sus, eșantionul a inclus întreprinderi care utilizează ambele procese de producție. În plus, cei mai mari exportatori chinezi folosesc PTA/MEG pentru a produce FDP pentru piața Uniunii.
- (27) În plus, deși reclamantul se referă la producție, mai degrabă decât la exporturile către Uniune, este de remarcă faptul că Comisia nu are obligația să furnizeze volumul de FDP fabricate de către producătorii-exportatori/grupurile de producători-exportatori din China care fac parte din eșantion, deoarece scopul procedurii actuale este acela de evaluare a subvenționării în raport cu volumul de FDP produse în China și exportate către Uniune.
- (28) Prin urmare, toate argumentele formulate de reclamant în ceea ce privește metodologia de eșantionare au fost respinse.

Constituirea eșantionului de producători-exportatori din India

- (29) Pentru a decide dacă eșantionarea era necesară și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat tuturor producătorilor-exportatori cunoscuți din India să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere. În plus, Comisia a solicitat Misiunii Permanente a Indiei pe lângă Uniunea Europeană să identifice și/sau să contacteze alți producători-exportatori, dacă există, care ar putea fi interesați de participarea la anchetă.
- (30) Opt producători-exportatori din India au furnizat informațiile solicitate și au fost de acord să fie incluși în eșantion. În conformitate cu articolul 27 alineatul (1) din regulamentul de bază, Comisia a selectat un eșantion de patru societăți bazat pe cel mai mare volum reprezentativ de exporturi către Uniune, exporturi care puteau fi anchetate în mod rezonabil, ținând seama de timpul disponibil. În conformitate cu articolul 27 alineatul (2) din regulamentul de bază, au fost consultați cu privire la selectarea eșantionului toți producătorii-exportatori cunoscuți în cauză și autoritățile indiene. Nu au fost formulate observații.
- (31) În urma informării părților, reclamantul a invocat existența în India a 17 producători de fibre discontinue din poliester și a pus sub semnul întrebării reprezentativitatea unui eșantion de patru producători-exportatori. Comisia confirmă că eșantionul de patru producători-exportatori indieni a fost considerat reprezentativ, deoarece acoperă aproximativ 90 % din totalul exporturilor indiene către Uniune în cursul perioadei de anchetă.

Constituirea eșantionului de producători-exportatori din Vietnam

- (32) Comisia a solicitat tuturor producătorilor-exportatori cunoscuți din Vietnam să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere. În plus, Comisia a solicitat Misiunii Permanente a Vietnamului pe lângă Uniunea Europeană să identifice și/sau să contacteze alți producători-exportatori, dacă există, care ar putea fi interesați de participarea la anchetă.
- (33) Cinci producători-exportatori din Vietnam au furnizat informațiile solicitate și au fost de acord să fie incluși în eșantion, dar una dintre aceste societăți nu a realizat vânzări la export către Uniune în cursul perioadei de anchetă. Prin urmare, Comisia a decis să nu efectueze investigații cu privire la această societate. Având în vedere numărul scăzut de producători-exportatori care au rămas, Comisia a decis că eșantionarea nu era necesară.
- (34) În urma informării părților, reclamantul a constatat că în Vietnam s-au primit răspunsuri la chestionar de la trei dintre cei patru producători-exportatori și că Comisia ar fi trebuit să încerce să obțină același nivel de acoperire atât pentru exporturile chinezești, cât și pentru exporturile indiene. Comisia subliniază că situația industriei a fost destul de diferită în Vietnam, având în vedere numărul foarte limitat de producători-exportatori cooperanți (respectiv, trei) față de numărul ridicat de producători-exportatori din China și India. Prin urmare, a fost nevoie de eșantionare numai în aceste ultime două țări. Comisia clarifică, de asemenea, faptul că cei trei producători-exportatori vietnamezi cooperanți și care au făcut obiectul anchetei reprezintă peste 99 % din volumul total al importurilor de produs în cauză din Vietnam în Uniune.

(b) Examinare individuală

- (35) Trei producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori din China au solicitat o examinare individuală în temeiul articolului 27 alineatul (3) din regulamentul de bază. Având în vedere numărul de cereri de examinare individuală și dimensiunea eșantionului de producători-exportatori din China, examinarea acestor solicitări ar fi complicat în mod inutil procedura. Prin urmare, aceste solicitări au fost respinse.

- (36) Un producător-exportator din India a solicitat o examinare individuală în temeiul articolului 27 alineatul (3) din regulamentul de bază. Examinarea acestei solicitări a fost acceptată. În special, s-a decis că examinarea individuală în acest caz particular nu ar complica inutil procedura și nu ar împiedica finalizarea la timp a anchetei.

(c) Răspunsuri la chestionar

- (37) Comisia a trimis chestionare reprezentanților Chinei (inclusiv chestionare specifice pentru bănci și producătorii de PTA și MEG), reprezentanților Indiei (inclusiv chestionare specifice pentru bănci) și reprezentanților Vietnamului (inclusiv chestionare specifice pentru bănci și pentru producătorii de PTA și MEG). De asemenea, Comisia a trimis chestionare către cinci producători-exportatori incluși în eșantion din China, cinci producători-exportatori din India (patru incluși în eșantion și unul neinclus în eșantion), patru producători-exportatori din Vietnam, patru producători din Uniune, cinci importatori neafiliați și 105 utilizatori.
- (38) În ceea ce privește China, s-au primit răspunsuri la chestionar din partea guvernului Chinei (Ministerul Comerțului) și a celor cinci producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori incluși în eșantion din China. În ceea ce privește India, s-au primit răspunsuri la chestionar din partea guvernului Indiei (Ministerul Comerțului și Industriei), a celor patru producători-exportatori incluși în eșantion din India și din partea producătorului-exportator indian care a solicitat o examinare individuală. În ceea ce privește Vietnamul, au fost primite răspunsuri din partea guvernului Vietnamului (autoritatea în domeniul concurenței, Ministerul Industriei și Comerțului și diverse bănci). Un producător-exportator, care reprezenta un volum foarte scăzut de exporturi către Uniune, și-a retras cooperarea și nu a răspuns la chestionar. S-au primit răspunsuri la chestionar și din partea celorlalți trei producători-exportatori (dintre care doi aparținând aceluiași grup) din Vietnam. În plus, patru producători din Uniune, patru importatori neafiliați și doisprezece utilizatori au transmis răspunsuri la chestionar.
- (39) În urma informării părților, reclamantul a afirmat că pare să existe o lipsă de proporționalitate în ceea ce privește numărul de chestionare trimise producătorilor din Uniune incluși în eșantion, pe de o parte, și importatorilor și utilizatorilor, pe de altă parte. În primul rând, numărul de chestionare trimise unui grup de actori economici (producători, producători-exportatori, importatori sau utilizatori din Uniune) nu este relevant pentru ponderea pe care o acordă Comisia situației fiecăruia dintre aceștia. Singurul obiectiv este să se obțină nivelul și cantitatea adecvate de informații pentru a se realiza cea mai bună analiză posibilă a subvențiilor, a prejudiciului și a interesului Uniunii.
- (40) În acest caz, au fost trimise chestionare celor patru producători din Uniune incluși în eșantion, celor cinci producători-exportatori chinezi incluși în eșantion, celor cinci producători-exportatori indieni, celor patru producători-exportatori vietnamezi, celor cinci importatori și tuturor utilizatorilor cunoscuți și utilizatorilor care s-au făcut cunoscuți. Într-adevăr, articolul 27 din regulamentul de bază nu prevede includerea utilizatorilor în eșantion. În plus, experiența dobândită în urma anchetelor de apărare comercială de până acum arată că, deși în anumite cazuri, pe baza informațiilor disponibile, poate fi contactat un număr mare de utilizatori, de obicei, doar un număr limitat dintre aceștia sunt dispuși să furnizeze răspunsuri la chestionar. Prin urmare, și în acest caz, Comisia, a încercat în mod activ să obțină cooperarea unui număr maxim de utilizatori.

(d) Vizite de verificare

- (41) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile considerate necesare pentru stabilirea subvenționării, a prejudiciului rezultat și a interesului Uniunii. Vizite de verificare în temeiul articolului 26 din regulamentul de bază au fost efectuate în cadrul următoarelor autorități de stat și instituții financiare și societăți:

Guvernul Chinei

— Ministerul chinez al Comerțului, Beijing, China

Guvernul Indiei

— Ministerul Comerțului și Industriei, New Delhi

Guvernul Vietnamului

— Autoritatea vietnameză a concurenței, Ministerul Industriei și Comerțului, Hanoi

— Ministerul de Finanțe, Hanoi (inclusiv vizite de verificare la mai multe bănci)

— autoritățile vamale din Thai Binh, Thai Binh, provincia Binh

Producători din Uniune:

- Trevira GmbH, Bobingen, Germania
- Wellman International Ltd., Kells, Irlanda
- Greenfiber International S.A., Buzău, România
- Silon s.r.o., Sezimovo Ústí, Republica Cehă

Importatori

- Elias Enterprises Limited, Altrincham, Regatul Unit

Utilizatori

- Sandler AG, Schwarzenbach/Saale, Germania

Producători-exportatori din China

- Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd., Shanghai
- Jiangsu Huaxicun Co, Huaxi, Jiangyin
- Jiangsu Xinsu Chemical Fibre Co, Suzhou
- Xiamen Xianglu Chemical Fibre Co, Xiamen
- Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co, Fuyang

Producători-exportatori din India

- Bombay Dyeing and Manufacturing Co. Ltd., Mumbai
- Ganesha Ecosphere Limited, Kanpur
- Indo Rama Synthetics Ltd., Nagpur
- Reliance Industries Limited, Mumbai
- Polyfibre Industries Pvt. Ltd., Mumbai

Producători-exportatori din Vietnam

- Vietnam New Century Polyester Fibre Co Ltd., Halong
- Thai Binh Polyester Staple Fibre Joint Stock Company, Thai Thuy, provincia Thai și Hop Than Co. Ltd., Thai Binh, provincia Thai Binh (denumite împreună „Thai Binh Group”).

- (42) În urma informării părților, reclamantul a susținut că majoritatea producătorilor chinezi sunt concentrați regional în provinciile de pe coasta sud-estică, Jiangsu și Zhejiang, și că niciuna dintre cele cinci vizite de verificare nu a avut loc în vreuna din aceste două provincii. În această privință, trebuie remarcat că Jiangsu Xinsu Chemical Fibre Co și Jiangsu Huaxicun Co sunt situate în provincia Jiangsu, în timp ce Zhejiang Anshun Pettechs Fibre este situată în provincia Zhejiang. Prin urmare, argumentul a fost respins.
- (43) În plus, reclamantul a susținut că doi producători chinezi mari, din punct de vedere al capacității de producție, nu au fost incluși în eșantion. În acest sens, se reamintește faptul că, astfel cum se explică la considerentele 16 și 18 de mai sus, Comisia a selectat un eșantion pe baza volumului exporturilor către Uniune și a ales cei mai mari cinci exportatori/grupuri de producători-exportatori către Uniune, în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază. Simplul fapt că există alți producători mari de FDP în China nu ar pune, în sine, sub semnul întrebării reprezentativitatea eșantionului.
- (44) Reclamantul a formulat un argument similar în ceea ce privește Vietnamul, afirmând că doi mari producători de FDP din Vietnam nu au fost incluși în sfera anchetei. Astfel cum a explicat Comisia la considerentele 32-34 de mai sus, ancheta a acoperit totalitatea producătorilor vietnamezi care exportă fibre discontinue din poliester către Uniune și s-au primit răspunsuri din partea a trei producători-exportatori care reprezentau aproape totalitatea exporturilor de FDP către Uniune. Faptul că ar putea exista alți mari producători de FDP în Vietnam, care nu exportă produsul în cauză către Uniune, nu prezintă relevanță pentru reprezentativitatea producătorilor-exportatori cooperanți.

1.3. PERIOADA DE ANCHETĂ ȘI PERIOADA LUATĂ ÎN CONSIDERARE

- (45) Ancheta privind subvenționarea și prejudiciul rezultat din aceasta a acoperit perioada 1 octombrie 2012-30 septembrie 2013 (denumită, în continuare, „perioada de anchetă”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a cuprins perioada începând din 1 ianuarie 2010 și până la sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).
- (46) În urma informării părților, reclamantul a făcut comentarii cu privire la durata perioadei de anchetă, pe care a considerat-o a fi fost scurtă și, prin urmare, ar fi „afectat în mod negativ” constatările Comisiei. Reclamantul a declarat că durata de douăsprezece luni nu a ținut cont de faptul că prejudiciul suferit de către industria din Uniune s-ar fi înregistrat pe parcursul unei perioade de mai mulți ani. Reclamantul a fost, de asemenea, de părere că subvențiile menționate în plângere nu puteau fi analizate în mod adecvat utilizându-se o perioadă de anchetă de douăsprezece luni.
- (47) În ceea ce privește analiza privind prejudiciul, trebuie subliniat faptul că Comisia a evaluat anii 2010, 2011, 2012 și perioada de anchetă, și nu, după cum afirmă reclamantul, numai cele douăsprezece luni ale perioadei de anchetă. În ceea ce privește stabilirea subvenționării, Comisia a ales, în cadrul marjei sale de apreciere și în conformitate cu articolele 5 și 11 din regulamentul de bază, o perioadă de anchetă de douăsprezece luni. Până la momentul informării părților, nici reclamantul, nici vreoa altă parte interesată nu a făcut observații cu privire la durata perioadei de anchetă care a fost menționată atât în avizul de deschidere a procedurii, cât și în chestionare. Comisia consideră că o perioadă de anchetă de douăsprezece luni este adecvată pentru a garanta concluzii reprezentative în scopul anchetei. Prin urmare, această solicitare se respinge.

1.4. INFORMAREA PĂRȚILOR

- (48) La 2 octombrie 2014, Comisia a comunicat tuturor părților interesate faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora intenționează să încheie procedura și a invitat toate părțile interesate să prezinte observații. S-au primit observații din partea unei asociații de utilizatori, a reclamantului, a unui producător chinez și a filialelor acestuia, a patru producători indieni, din partea Guvernului Chinei și a Guvernului Vietnamului. Observațiile au fost examinate de Comisie și au fost luate în considerare acolo unde era cazul.
- (49) Observațiile primite de la asociația de utilizatori au abordat chestiunea interesului Uniunii, care nu a fost evaluată deoarece nu există motive în favoarea instituirii măsurilor.

2. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

2.1. PRODUSUL ÎN CAUZĂ

- (50) Produsul în cauză este reprezentat de fibrele sintetice discontinue din poliester, necardate și nepieptănate și nici altfel prelucrate pentru filare, originare din Republica Populară Chineză, India și Vietnam, încadrate în prezent la codul NC 5503 20 00 (denumite în continuare „produsul în cauză”).
- (51) Produsul în cauză poate fi obținut în mod normal fie utilizând PTA (acid tereftalic purificat) și MEG (monoetilen-glicol), fie prin utilizarea fulgilor de recipiente PET reciclate pentru producerea de FDP reciclate. Produsul este utilizat într-o gamă largă de aplicații, de exemplu în articole de confecții, îmbrăcăminte, articole pentru amenajări interioare, dar și în industria automobilelor, în sectorul medical și al igienei, precum și în industria construcțiilor.

2.2. PRODUSUL SIMILAR

- (52) Ancheta a arătat că următoarele produse au aceleași caracteristici de bază fizice, chimice și tehnice, precum și aceleași utilizări de bază:
- produsul în cauză;
 - produsul fabricat și vândut pe piața internă a țărilor în cauză; precum și
 - produsul fabricat și vândut pe piața internă de industria din Uniune.
- (53) Comisia a decis că aceste produse sunt, prin urmare, produse similare în sensul articolului 2 litera (c) din regulamentul de bază.

2.3. SOLICITĂRI CU PRIVIRE LA DEFINIȚIA PRODUSULUI

2.3.1. FDP fabricate din PTA/MEG și FDP fabricate din recipiente PET reciclate

- (54) Două autorități guvernamentale și o asociație reprezentând producătorii-exportatori din una dintre țările în cauză a susținut că FDP fabricate din PTA/MEG și FDP fabricate din recipiente PET reciclate ar trebui tratate ca două produse diferite. Argumentul s-a bazat pe diferența din punct de vedere al materiilor prime principale utilizate deoarece pentru anumite tipuri de fibre discontinue din poliester se utilizează PTA/MEG, în timp ce pentru anumite alte tipuri, în loc de acestea se utilizează fulgi fabricați din recipiente PET reciclate. În acest sens, s-a menționat că costurile și prețurile de vânzare prezintă diferențe importante. S-a afirmat, de asemenea, că există diferențe substanțiale de calitate între fibrele discontinue de poliester fabricate din PTA și MEG și fibrele discontinue din poliester fabricate din recipiente PET reciclate, ceea ce are un impact asupra utilizării și aplicării.
- (55) Fibrele discontinue din poliester fabricate din PTA/MEG și fibrele discontinue din poliester fabricate din recipiente PET reciclate reprezintă, într-adevăr, două tipuri diferite de FDP care corespund aceleiași definiții a FDP. Cu toate acestea, cele două tipuri prezintă aceleași caracteristici fizice și chimice, iar utilizările finale ale acestora sunt, în esență, aceleași. Este recunoscut faptul că nu toate tipurile de produse sunt interschimbabile, dar atât anchetele anterioare, cât și prezenta anchetă au stabilit că există o interschimbabilitate cel puțin parțială și o suprapunere a utilizării între diferitele tipuri de produse. Prin urmare, această afirmație a fost respinsă.
- (56) Un producător-exportator a reiterat în răspunsul său că utilizarea de recipiente PET reciclate, spre deosebire de utilizarea fulgilor fabricați din recipiente PET reciclate, presupune un proces de producție diferit și constituie o materie primă diferită. Aceeași parte a adăugat, de asemenea, că costul și prețul de vânzare, precum și calitatea fibrelor discontinue din poliester produse cu recipiente PET reciclate sunt semnificativ mai scăzute decât cele pentru „fibre discontinue din poliester obișnuite”. Comisia susține că materia primă, fie că este vorba de recipiente PET reciclate sau de fulgi fabricați din recipiente PET reciclate, este, în esență, aceeași. Prin comparație cu fulgii din PET, atunci când se utilizează recipiente PET, pașii suplimentari necesari sunt sortarea și spălarea recipientelor, urmate de mărunțirea recipientelor pentru a se obține fulgi. Toate etapele următoare de producție sunt aceleași. În plus, produsul finit prezintă aceleași caracteristici, înțelegându-se că pot exista diferite clase de calitate, astfel cum s-a prevăzut în NCP. Diferența de preț (dacă există) ca urmare a diferitelor clase de calitate este, de asemenea, reflectată de NCP. Prin urmare, această afirmație se respinge.

2.3.2. FDP de bază și FDP specializate

- (57) O autoritate guvernamentală și patru producători-exportatori au afirmat că FDP de bază și FDP specializate trebuie tratate ca fiind produse diferite din cauza diferențelor în ceea ce privește costurile de producție, prețurile de vânzare și utilizare. S-a afirmat, de asemenea, că industria din Uniune se concentrează pe FDP specializate ca tip principal de FDP, în timp ce țările vizate furnizează în primul rând FDP de bază.
- (58) Autoritatea guvernamentală și cei patru producători-exportatori care au afirmat acest lucru, așa cum se arată la considerentul 57 nu au putut furniza o definiție pentru FDP specializate.
- (59) FDP specializate, astfel cum sunt definite de către producătorii din Uniune incluși în eșantion, variază de la FDP fabricate dintr-o combinație de poliester și polietilenă pentru utilizare în produsele de igienă, la FDP colorate (vopsite), la FDP cu o anumită tenacitate, la FDP ignifuge, la FDP pentru uz tehnic (cum ar fi geotextilele și materiale neșesute utilizate în industria construcțiilor), la FDP definite, dezvoltate și adaptate împreună cu clientul pentru aplicații specifice, până la FDP utilizate pentru industria de automobile (în special căptușelile vizibile ale automobilelor trebuie să fie de aceeași culoare).
- (60) Potrivit producătorilor din Uniune incluși în eșantion, FDP standard includ acele FDP care ale căror specificații permit o cât mai mare flexibilitate.
- (61) Cu definiția propusă a tipului FDP specializate și a tipului de FDP de bază, cele două tipuri prezintă aceleași caracteristici esențiale fizice, tehnice și chimice. Faptul că există mai multe tipuri, clase sau calități nu exclude faptul că acestea pot fi considerate ca fiind un singur produs. Posibilele utilizări ale FDP de bază par mai variate decât cele ale FDP specializate, însă aceste diferențe nu au fost suficiente pentru a se asigura clasificarea acestora ca două produse individuale. Deși tipurile de FDP au caracteristici diferite în funcție de scopul lor specific, caracteristicile fizice de bază, aplicațiile și utilizările lor sunt aceleași.
- (62) Mai mult, este necesar să se clarifice faptul că în timpul perioadei de anchetă, tipurile de FDP specializate nu au fost principalul tip de FDP fabricate de producătorii din Uniune. În medie, acestea au reprezentat aproximativ 40 % din toate tipurile de FDP fabricate de producătorii din Uniune incluși în eșantion, în conformitate cu propria lor definiție a FDP de bază și a FDP specializate.

- (63) În urma informării părților, un producător-exportator a reafirmat că tipul de fibre FDP specializate și tipul de fibre FDP de bază nu sunt „ produse similare ” și, prin urmare, nu pot fi examinate împreună. Aceeași parte a menționat că tipul de FDP specializate și tipul de FDP de bază diferă în ceea ce privește utilizarea finală, costul de producție și prețul de vânzare. Prin urmare, această parte consideră că este vorba de o greșeală a Comisiei aceea de a nu fi analizat diferențele de cost și în ceea ce privește prețul de vânzare în cazul tipului de FDP specializate și al tipului de FDP de bază. Partea a arătat că nu este clar modul în care au fost stabilite costurile de producție și prețul de vânzare ale produsului care face obiectul anchetei și a solicitat Comisiei să examineze analiza de subcotare după separarea datelor privind FDP de bază și FDP specializate.
- (64) Comisia confirmă că FDP se vând sub forma unor diferite tipuri de produse destinate filării sau aplicațiilor nețesute. De exemplu, FDP pot avea o compoziție mono- sau bicomponentă, precum și diverse specificații, cum ar fi decitexul, tenacitatea, lustrul, nivelul de calitate etc. Aceste caracteristici specifice au fost incluse în NCP, cu privire la care Comisia nu a primit niciun fel de observații. Este recunoscut faptul că FDP de bază și specializate nu sunt interschimbabile în toate aplicațiile posibile, dar există o interschimbabilitate parțială și o suprapunere a utilizării între diferitele tipuri de produse. Astfel cum s-a descris la considerentul 61 și cum s-a stabilit în cadrul procedurilor precedente privind același produs, caracteristicile fizice și chimice, precum și utilizările finale ale acestor tipuri de fibre sunt în esență aceleași. Toate tipurile se bazează pe aceleași materii prime (PTA/MEG sau recipiente PET reciclate) care reprezintă peste 60 % din costul de producție. La acestea se pot adăuga aditivi sau componente suplimentare în vederea obținerii anumitor proprietăți specifice ale fibrelor. NCP cuprinde originea materiilor prime și alte elemente care au un impact asupra costurilor de producție și a prețurilor de vânzare. Cu toate acestea, nu există nicio diferență substanțială în procesul de producție a FDP de bază și a FDP specializate. Acest lucru se poate observa în cazul producătorilor din Uniune incluși în eșantion, dintre care niciunul nu a produs exclusiv fie FDP de bază, fie FDP specializate. În cele din urmă, nu pare să existe nicio definiție consecventă și unanim acceptată a noțiunii de FDP specializate. De exemplu, astfel cum s-a descris la considerentul 59, FDP destinate articolelor de igienă sunt considerate de unii producători din Uniune drept un tip de fibre specializate. Dimpotrivă, diferiți utilizatori și o asociație de utilizatori au indicat că FDP care urmează a fi utilizate pentru articole de igienă, de exemplu, pentru șervețelele umede, sunt un produs de bază de origine reciclată, deși ar fi preferabil să nu fie astfel, din motive de sănătate și de siguranță. În plus, unii producători din Uniune consideră tipurile de FDP care răspund unor cerințe specifice ale clienților (de exemplu, o anumită culoare de vopsea) drept FDP specializate, chiar dacă aceste tipuri pot urma exact același proces de producție și au aceleași costuri de producție ca orice alt tip de fibre (de bază). Prin urmare, Comisia nu putea să se bazeze pe o categorizare autointitulată a tipurilor de FDP de bază versus specializate și, prin urmare, acest argument este respins.

2.3.3. Alte afirmații cu privire la definiția produsului

- (65) Unul dintre utilizatori și o asociație de utilizatori au susținut că FDP importate din China sunt de o calitate mai bună decât FDP fabricate în Uniune. Unul dintre argumentele furnizate a fost acela că FDP din Republica Populară Chineză nu conțin bucăți dure de polimeri. Un alt argument prezentat a fost strălucirea FDP din China, în timp ce se afirma că FDP produse în Uniune ar conține nuanțe de gri, deoarece cea mai mare parte a FDP produse în Uniune sunt FDP fabricate din recipiente PET reciclate.
- (66) Primul argument în ceea ce privește FDP care conțin bucăți dure de polimeri nu a fost demonstrat prin niciun element de probă. Mai mult, în alte documente prezentate, precum și în răspunsurile la chestionarul destinat utilizatorilor s-a afirmat contrariul (și anume că FDP fabricate de producătorul din Uniune sunt, de obicei, de o calitate mai bună decât FDP fabricate de țările în cauză).
- (67) În ceea ce privește cel de-al doilea argument, cel privind strălucirea, informațiile furnizate în timpul anchetei indică faptul că FDP fabricate din PTA/MEG sunt în general mai strălucitoare decât FDP fabricate din recipiente PET reciclate (în cazul în care în cursul procesului de producție nu se adaugă niciun pigment și/sau agent de strălucire). În orice caz, cele două tipuri de FDP prezintă aceleași caracteristici fizice și chimice, iar utilizările finale ale acestora sunt, în esență, aceleași. Ar trebui remarcat, de asemenea, că, la calcularea prejudiciului, materia primă de bază a fost unul dintre elementele care au fost luate în considerare. Cu alte cuvinte, FDP importate fabricate din recipiente PET reciclate ar trebui comparate numai cu FDP produse în Uniune fabricate din recipiente PET reciclate. De asemenea, FDP importate fabricate din PTA și MEG ar trebui comparate numai cu FDP produse în Uniune fabricate din PTA și MEG.
- (68) O asociație de utilizatori, un producător-exportator și o autoritate guvernamentală au susținut că utilizatorii din aval insistă adesea ca produsele să fie fabricate utilizând FDP originare din țările în cauză (în special, China).

- (69) Nu s-a prezentat niciun element de probă pentru a susține această afirmație, nici pentru a se detalia în continuare raționamentul pe care se bazează această insistență cu privire la utilizarea de FDP originare din cele trei țări în cauză (în cazul în care într-adevăr clienții din aval insistă în acest sens).
- (70) Asociația de utilizatori a susținut mai exact că industria autovehiculelor din Uniune acceptă numai FDP de origine chineză.
- (71) Cu toate acestea, asociația nu a reușit să își fundamenteze afirmația și să demonstreze că FDP fabricate de producătorii din Uniune nu pot fi utilizate de către industria autovehiculelor din Uniune. În plus, datele verificate au demonstrat că producătorii din Uniune vând, de asemenea, cantități considerabile de FDP către industria autovehiculelor din Uniune, ceea ce indică contrariul.
- (72) Un producător-exportator a susținut că FDP fabricate de către acest producător-exportator și cele fabricate de producătorii din Uniune, deși ambele fabricate din recipiente PET reciclate, sunt produse diferite. Conform acestui producător-exportator, fibrele sale sunt produse (în principal) din recipiente PET reciclate (și nu din fulgi), ceea ce reprezintă un proces de producție diferit, și constituie materii prime diferite în comparație cu producătorii de FDP care folosesc fulgi fabricați din recipiente PET reciclate.
- (73) Această afirmație a fost, de asemenea, respinsă, dat fiind că recipientele PET și fulgii produși din recipiente PET (care sunt recipiente PET mărunțite sub formă de fulgi) sunt, în esență, aceeași materie primă, chiar dacă sub o altă formă.

2.3.4. Concluzii

- (74) Prin urmare, s-a concluzionat că toate tipurile de FDP care fac obiectul anchetei prezintă aceleași caracteristici fizice, tehnice și chimice esențiale și că utilizările finale sunt, în esență, aceleași.

3. SUBVENȚIONAREA

3.1. CHINA

3.1.1. Generalități

- (75) Pe baza informațiilor cuprinse în plângere și a răspunsurilor la chestionarul Comisiei, au făcut obiectul unei anchete următoarele sisteme, în cadrul cărora s-a presupus că se acordau subvenții de către autoritățile guvernamentale din China:
- A. Acordarea de împrumuturi în condiții preferențiale pentru industria de FDP de către băncile deținute de stat și practica autorităților publice de a mandata băncile private să execute această funcție sau să ordone băncilor private să facă acest lucru.
- B. Furnizarea de către autoritățile publice de bunuri și servicii contra unei remunerații mai mici decât cea adecvată și practica guvernului de a mandata furnizori privați sau de a le dirija să facă acest lucru:
- furnizarea de către autoritățile publice de PTA și MEG contra unei remunerații mai mici decât cea adecvată;
 - acordarea de către autoritățile publice de drepturi de proprietate și de folosință asupra terenurilor contra unei remunerații mai mici decât cea adecvată;
 - furnizarea de energie electrică de către autoritățile publice;
 - program care constă în furnizarea de apă ieftină.
- C. Granturi și subvenții la dobândă pentru dezvoltarea sectorului textil:
- fondul special „Go Global”;
 - fondul de promovare a comerțului pentru agricultură, industria ușoară și produsele textile.
- D. Programe de scutire și de reducere a unor taxe directe:
- scutiri de impozit pe profit pentru întreprinderile străine (de investiții);
 - scutiri de impozit pe veniturile din dividende între întreprinderi rezidente calificate;
 - reduceri ale impozitului pe profit pentru societăți care utilizează tehnologii avansate și noi recunoscute;

- reduceri ale impozitului pe profit în zone economice speciale;
- reduceri ale impozitului pe profit pentru întreprinderile axate pe exporturi;
- credite fiscale de până la 40 % din valoarea de achiziție de echipamente produse la nivel național.

E. Programe de fiscalitate indirectă și programe de tarifare la import:

- scutiri de TVA și reduceri tarifare la import pentru utilizarea echipamentelor importate;
- reduceri de TVA pentru societățile de investiții străine pentru achizițiile de echipamente produse în China.

F. Alte programe regionale/provinciale:

- scutiri fiscale (și de altă natură) în zonele de dezvoltare din provincia Jiangsu;
- stimulente fiscale în orașul Changzhou;
- chirii preferențiale în orașul Changzhou;
- programe de stimulare a exporturilor în provincia Zhejiang;
- granturi de inovare tehnologică în provincia Zhejiang;
- stimulente fiscale și de taxe în zonele de dezvoltare din provincia Guangdong;
- stimulente la export în provincia Guangdong;
- rambursarea taxelor judiciare în provincia Guangdong;
- programele de fonduri (speciale) pentru susținerea activităților de comerț exterior în provincia Guangdong;
- subvenționarea dobânzilor aferente împrumuturilor în favoarea proiectelor de inovare tehnologică în provincia Guangdong;
- ratele fiscale preferențiale în zonele de dezvoltare din provincia Shanghai;
- infrastructuri preferențiale în provincia Shanghai;
- politici de împrumuturi și fiscale destinate întreprinderilor axate pe export din provincia Shanghai.

- (76) Comisia a examinat toate sistemele menționate în plângere. Pentru fiecare sistem s-a investigat dacă, în temeiul dispozițiilor articolului 3 din regulamentul de bază, s-ar putea stabili o contribuție financiară din partea guvernului chinez și un avantaj conferit producătorilor-exportatori incluși în eșantion. Ancheta a arătat că, în cazul în speță, toate beneficiile constatate pentru sistemele examinate sunt inferioare pragului *de minimis* aplicabil la articolul 14 alineatul (5) ⁽³⁾ din regulamentul de bază. Prin urmare, nu se consideră necesar să se stabilească dacă diferitele sisteme ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii.

Detaliile sistemelor și ale ratelor corespunzătoare ale beneficiilor pentru fiecare societate sunt indicate mai jos.

3.1.2. Sisteme specifice

Sistemele neutilizate de producătorii-exportatori chinezi incluși în eșantion în cursul perioadei de anchetă

- (77) Următoarele sisteme au fost considerate a nu fi fost utilizate de către producătorii-exportatori chinezi/grupurile de producători-exportatori incluși în eșantion în cursul perioadei de anchetă și, prin urmare, nu a putut fi stabilit niciun beneficiu:
- furnizarea de PTA și MEG contra unei remunerații mai mici decât cea adecvată;
 - furnizarea de energie electrică de către autoritățile publice contra unei remunerații mai mici decât cea adecvată;

⁽³⁾ Pentru aplicarea articolului 14 alineatul (5), o țară este considerată țară în curs de dezvoltare dacă este inclusă în anexa II din Regulamentul (UE) nr. 978/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 de aplicare a unui sistem generalizat de preferințe tarifare și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 732/2008 al Consiliului (JO L 303, 31.10.2012, p. 1).

- furnizarea de apă ieftină de către autoritățile publice contra unei remunerații mai mici decât cea adecvată;
 - fondul special „Go Global”;
 - fondul de promovare a comerțului pentru agricultură, industria ușoară și produsele textile.
 - scutiri de impozit pe profit pentru întreprinderile străine (de investiții);
 - reduceri ale impozitului pe profit pentru societăți care utilizează tehnologii avansate și noi recunoscute;
 - reduceri ale impozitului pe profit în zone economice speciale;
 - reduceri ale impozitului pe profit pentru întreprinderile axate pe exporturi;
 - credite fiscale de până la 40 % din valoarea de achiziție a echipamentelor produse la nivel național;
 - alte programe regionale/provinciale.
- (78) În ceea ce privește furnizarea de PTA și MEG pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată, în plângere se susține că autoritățile chineze controlează anumite industrii și produse în amonte, în așa fel încât să furnizeze materii prime la prețuri favorabile producătorilor de FDP, și anume pentru PTA și MEG. Pe această bază, producătorii de FDP beneficiază de subvenții care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii prin achiziționarea de la întreprinderile de stat de PTA și MEG produse de stat la prețuri inferioare prețului pieței și, astfel, pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată.
- (79) Cu toate acestea, ancheta a arătat că producătorii-exportatori/grupurile de producători-exportatori chinezi de FDP importau majoritatea materiilor prime PTA și MEG pentru a produce FDP pentru export în cadrul unui sistem de perfecționare activă.
- (80) În consecință, nu a putut fi stabilită nicio subvenție care ar fi fost primită în cadrul acestui sistem de societățile incluse în eșantion.
- (81) În urma informării părților, reclamantul a menționat că Comisia a furnizat o analiză parțială numai în cazul unui singur sistem de subvenționare neutilizat de către producătorii-exportatori chinezi incluși în eșantion în cursul perioadei de anchetă, și anume furnizarea de PTA/MEG la prețuri subvenționate. Cu privire la acest sistem, reclamantul a susținut că modul în care a fost stabilit eșantionul și faptul că unul dintre principalii producători de FDP din China nu a fost acoperit de anchetă au afectat stabilirea subvenționării în cazul acestui sistem.
- (82) Astfel cum s-a explicat la considerentele 16 și 18 de mai sus, din cei 23 de producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori chinezi cooperanți în cadrul anchetei, Comisia a selectat un eșantion format din primii cinci producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori care a fost considerat a fi reprezentativ în sensul articolului 27 din regulamentul de bază. Producătorul-exportator chinez la care face referire reclamantul și care nu a fost inclus în eșantion nu a exportat FDP în Uniune în cantități semnificative în cursul perioadei de anchetă. Prin urmare, neinclusiunea acestui producător nu a afectat reprezentativitatea eșantionului și nu a avut niciun efect semnificativ asupra concluziilor privind sistemul de subvenționare în cauză.
- (83) Comisia confirmă faptul că a căutat să obțină informații și răspunsuri cu privire la toate presupusele sisteme de subvenționare menționate în plângere, inclusiv cele menționate de reclamant în observațiile formulate în urma informării părților, însă s-a dovedit că producătorii-exportatori/grupurile de producători-exportatori incluși în eșantion nu au folosit programele respective. La considerentul 78, Comisia a furnizat detalii suplimentare privind furnizarea de PTA/MEG pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată, acest sistem de subvenții figurând pe o poziție principală în plângere, subvenția fiind considerată ca putând face obiectul unor măsuri compensatorii semnificative.

Sistemele utilizate de producătorii-exportatori chinezi incluși în eșantion în cursul perioadei de anchetă

3.1.3. Împrumuturi preferențiale pentru industria de FDP

- (84) Reclamantul a susținut faptul că producătorii de FDP beneficiază de împrumuturi la o rată scăzută (subvenționată) a dobânzii din partea băncilor de investiții publice și a băncilor comerciale deținute de stat, în conformitate cu politica autorităților chineze privind acordarea de sprijin financiar pentru a încuraja creșterea și dezvoltarea industriei textile și de fibre chimice.

(a) Temei juridic

- (85) Următoarele dispoziții legale prevăd acordarea de împrumuturi preferențiale în China: Legea RPC privind băncile comerciale (denumită în continuare „legea bancară”), Normele generale privind împrumuturile promulgate de Banca Populară a Chinei (denumită în continuare „BPC”) la 28 iunie 1996 și Decizia nr. 40 a Consiliului de Stat.

(b) Calculul valorii subvenției

- (86) Articolul 6 litera (b) din regulamentul de bază prevede că avantajul generat de împrumuturile preferențiale ar trebui să fie calculat ca diferența dintre valoarea dobânzii plătite și valoarea care ar fi plătită pentru un împrumut comercial comparabil pe care societatea l-ar putea obține pe piață. Comisia a stabilit o valoare de referință pe piață pentru dobânzi la împrumuturi comerciale comparabile.
- (87) Valoarea de referință a fost construită pe baza ratelor chineze ale dobânzii, ajustate pentru a reflecta riscul de piață normal [și anume, s-a considerat că tuturor societăților comerciale din China li s-ar fi acordat cel mai înalt rating din categoria împrumuturilor speculative (*non-investment grade*, BB conform Bloomberg) și s-a aplicat o primă corespunzătoare estimată pentru obligațiunile emise de societățile având acest rating la rata standard de împrumut a Băncii Populare a Chinei].
- (88) Avantajul producătorilor-exportatori/grupurilor de producători-exportatori a fost calculat ținând cont de diferențialul ratei dobânzii, exprimat ca procent, înmulțit cu valoarea restantă a împrumutului, și anume dobânda neplătită în cursul perioadei de anchetă. Această sumă a fost apoi raportată la cifra de afaceri totală a producătorilor-exportatori cooperanți.

(c) Concluzii

- (89) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0 % și 0,50 %.

3.1.4. Acordarea drepturilor de folosire a terenurilor pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată

(a) Temei juridic

- (90) Dispozițiile privind dreptul de folosință a terenurilor în China decurg din Legea privind administrarea terenurilor din Republica Populară Chineză și din Legea privind drepturile reale din Republica Populară Chineză.

(b) Aplicare practică

- (91) Articolul 2 din Legea privind administrarea terenurilor prevede că toate terenurile sunt proprietate de stat deoarece, în temeiul Constituției chineze și al dispozițiilor juridice relevante, toate terenurile aparțin în mod colectiv poporului chinez. Terenurile nu pot fi vândute, dar se pot acorda drepturi de folosință a terenurilor, conform legislației. Autoritățile de stat pot acorda aceste drepturi prin procedee de ofertare, cotații sau licitații publice.

(c) Constatările anchetei

- (92) Producătorii-exportatori/grupurile de producători exportatori cooperanți au comunicat informații privind terenurile pe care le dețin, precum și contractele/certIFICATELE pertinente privind drepturile de folosire a terenurilor, dar guvernul chinez nu au oferit informații privind stabilirea prețurilor pentru drepturile de folosință a terenurilor.

(d) Calculul valorii subvenției

- (93) Întrucât s-a concluzionat că situația din China în ceea ce privește drepturile de folosire a terenurilor nu este condiționată de economia de piață, în China nu par să fie deloc disponibile valori de referință private. Prin urmare, orice ajustare a costurilor sau a prețurilor din China este imposibil de realizat. În aceste circumstanțe, se consideră că în China nu există o piață și, în conformitate cu articolul 6 alineatul (d) litera (ii) din regulamentul de bază, utilizarea unei valori de referință externe pentru măsurarea valorii avantajelor este întemeiată. Având în vedere că autoritățile chineze nu au cooperat sau nu au transmis nicio propunere privind o valoare de referință externă, Comisia a fost nevoită să recurgă la elementele disponibile pentru a stabili o valoare de referință externă adecvată. În acest sens, s-a considerat adecvat să se utilizeze drept valoare de referință corespunzătoare informațiile provenind din teritoriul vama separat al Taiwanului din rațiuni menționate la considerentul 94 de mai jos.

- (94) Comisia consideră că prețurile terenurilor din Taiwan oferă cel mai adecvat indicator pentru zonele din China în care își au sediul producătorii-exportatori cooperanți. Majoritatea producătorilor-exportatori își au sediul în partea de est a Chinei, în zone dezvoltate, cu un PIB (produs intern brut) ridicat în provincii cu densitate mare a populației.
- (95) Valoarea subvenției care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii se calculează în funcție de avantajul acordat beneficiarilor a cărui existență se constată în cursul perioadei de anchetă. Avantajul acordat beneficiarilor se calculează luând în considerare diferența dintre suma achitată de fiecare societate pentru drepturile de folosință a terenurilor și suma care ar fi trebuit să fie achitată în mod normal pe baza valorii de referință din Taiwan.
- (96) Pentru efectuarea acestui calcul, Comisia a utilizat prețul mediu pe metru pătrat de teren stabilit în Taiwan, ajustat în funcție de deprecierea monetară și evoluția PIB-ului începând cu datele contractelor respective privind drepturile de folosință a terenurilor. Informațiile privind prețurile terenurilor industriale au fost preluate de pe site-ul Biroului industrial al Ministerului Afacerilor Economice din Taiwan. Deprecierea monetară și evoluția PIB-ului pentru Taiwan au fost calculate pe baza ratelor inflației și pe baza evoluției PIB-ului pe cap de locuitor la prețurile curente în USD pentru Taiwan, astfel cum au fost publicate de FMI în documentul său din 2011 „Perspective economice mondiale”. În conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din regulamentul de bază, valoarea subvenției (numărător) a fost raportată la perioada de anchetă utilizând durata de viață normală a dreptului de folosință a terenurilor în scopuri industriale acordat în China, și anume 50 de ani sau 70 de ani. Această valoare a fost apoi raportată la cifra totală de afaceri din perioada de anchetă a producătorilor-exportatori cooperanți incluși în eșantion, deoarece subvenția nu este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(e) Concluzii

- (97) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0,02 % și 0,82 %.

3.1.5. Programele de scutire și de reducere a impozitelor directe

3.1.5.1. Scutiri de impozit pe veniturile din dividende între întreprinderi rezidente calificate

(a) Temei juridic

- (98) Temeiurile juridice ale unei astfel de scutiri de impozit pe profit sunt articolele 25-26 din Legea privind impozitul pe profit al întreprinderilor și articolul 83 din Normele de punere în aplicare a Legii privind impozitul pe profit al întreprinderilor.

(b) Aplicare practică

- (99) Acest program constă dintr-un tratament preferențial acordat întreprinderilor rezidente în China care sunt acționare în alte întreprinderi rezidente în China, sub formă de scutiri de impozite pe veniturile din anumite dividende, bonificații și alte participații pentru societățile-mamă rezidente.

(c) Constatările anchetei

- (100) În declarația de venituri a doi producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori incluși în eșantion există o sumă scutită de impozitul pe venit. Această sumă figurează ca „dividende, bonusuri și alte venituri din investiții în acțiuni” ale societăților rezidente eligibile, în conformitate cu condițiile din anexa 5 la declarația de venituri (declarația anuală privind avantajele fiscale). Societățile în cauză nu au plătit niciun impozit pe venit pentru aceste sume.

(d) Calculul valorii subvenției

- (101) Valoarea subvenției care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii se calculează în funcție de avantajul pentru beneficiari a cărui existență se constată în cursul perioadei de anchetă. Avantajul pentru beneficiari este considerat a fi suma impozitelor totale de plătit incluzând venitul din dividende provenite de la alte întreprinderi rezidente în China, după deducerea sumelor efectiv plătite conform scutirii de impozit pe dividende. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției (numărător) a fost raportată la cifra totală de afaceri a producătorilor-exportatori în perioada de anchetă, deoarece subvenția nu este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(e) Concluzii

- (102) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0 % și 0,06 %.

3.1.6. Programe de fiscalitate indirectă și programe tarifare la import

3.1.6.1. Scutiri de taxa pe valoarea adăugată (TVA) și reduceri tarifare la import pentru utilizarea echipamentelor importate

(a) Temei juridic

- (103) Temeiurile juridice ale acestui program sunt Circulara Consiliului de Stat privind adaptarea politicilor fiscale referitoare la echipamentele importate (Guo Fa nr. 37/1997), Comunicarea Ministerului de Finanțe, a Administrației Generale a Vămirilor și a Administrației fiscale naționale nr. 43 (2008), Avizul Comisiei Naționale pentru Dezvoltare și Reformă (CNDR) privind gestionarea scrisorii de confirmare referitoare la proiectele naționale sau care beneficiază de finanțare externă a căror dezvoltare este încurajată de către stat nr. 316 2006 din 22 februarie 2006, precum Catalogul articolelor de import ineligibile pentru scutire de taxe destinate fie societăților cu capital străin, fie întreprinderilor naționale, 2008.

(b) Aplicare practică

- (104) Acest program acordă o scutire de TVA și scutiri tarifare la import pentru întreprinderi cu capital străin sau întreprinderi naționale pentru importurile de echipamente esențiale utilizate în procesul lor de producție. Pentru a beneficia de scutire, echipamentele nu trebuie să fie incluse într-o listă de echipamente neeligibile, iar societatea solicitantă trebuie să obțină un „certificat de proiect încurajat de stat” eliberat de autoritățile chineze sau de Comisia Națională pentru Dezvoltare și reformă în conformitate cu legislația relevantă privind investițiile, fiscalitatea și regimul vamal.

(c) Constatările anchetei

- (105) Patru dintre producătorii-exportatori/grupurile de producători-exportatori chinezi au raportat o scutire de TVA și de la taxele de import pentru echipamentele importate.

(d) Calculul valorii subvenției

- (106) Valoarea subvenției care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii se calculează în funcție de avantajul acordat beneficiarilor a cărui existență se constată în cursul perioadei de anchetă. Avantajul acordat beneficiarilor este considerat a fi valoarea scutirii de TVA și de taxe pentru echipamentele importate. Avantajul primit a fost amortizat pe durata de viață a echipamentului, în conformitate cu procedurile contabile obișnuite ale societății. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției (numărator) a fost raportată la cifra totală de afaceri a societăților producătoare-exportatoare cooperante în cursul perioadei de anchetă, deoarece subvenția nu este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(e) Concluzii

- (107) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0 % și 0,45 %.

3.1.6.2. Reduceri de TVA pentru societățile de investiții străine pentru achizițiile de echipamente produse în China

(a) Temei juridic

- (108) Temeiurile juridice ale acestui program sunt Circulara Administrației de Stat pentru Impozitare nr. 171, 199 din 20.9.1999 privind punerea la dispoziție a măsurilor provizorii pentru gestionarea unor rambursări de impozite pentru întreprinderile de investiții străine care achiziționează echipamente produse la nivel național; Avizul nr. 176 (2008) al Ministerului de Finanțe și al Administrației de Stat pentru Impozitare privind oprirea punerii în aplicare a politicii de rambursare de impozite pentru societățile cu investiții străine care achiziționează echipamente artisanale.

(b) Aplicare practică

- (109) Acest program acordă avantaje sub formă de restituiri de TVA pentru achiziționarea de echipamente produse la nivel național de către SIS-uri. Echipamentele nu trebuie să facă parte din catalogul produselor ineligibile, iar valoarea echipamentelor nu trebuie să depășească limita totală a investițiilor într-o SIS în conformitate cu „măsurile administrative provizorii privind achiziționarea de echipamente produse la nivel național”.

(c) Constatările anchetei

- (110) Doi producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori incluși în eșantion au transmis informații detaliate privind acest sistem, inclusiv valoarea beneficiului primit.

(d) Calculul valorii subvenției

- (111) Valoarea subvenției care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii se calculează în funcție de avantajul acordat beneficiarilor a cărui existență se constată în cursul perioadei de anchetă. Avantajul acordat beneficiarilor se calculează pe baza valorii TVA rambursate pentru achiziționarea de echipamente produse la nivel național. Beneficiul primit a fost amortizat pe durata de viață a echipamentului, în conformitate cu procedurile contabile obișnuite ale industriei.

(e) Concluzii

- (112) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0 % și 0,01 %.

3.1.7. Alte programe regionale/provinciale

- (113) Ancheta a confirmat faptul că societățile incluse în eșantion nu au primit beneficii în cadrul programului menționat la considerentul 75 în cursul perioadei de anchetă.

3.1.8. Valoarea subvențiilor

- (114) Valoarea subvențiilor, în conformitate cu prevederile regulamentului de bază anti-subvenții, exprimată *ad valorem* pentru producătorii-exportatori chinezi variază între 0,76 % și 1,77 %.
- (115) În urma informării părților, reclamantul a susținut că nu este clar modul în care Comisia a calculat marja de subvenție totală. Intervalul subvențiilor totale agregate pentru producătorii-exportatori/grupul de producători-exportatori chinezi care au făcut parte din eșantion exprimată *ad valorem* menționată la considerentul 114 reprezintă marjele inferioară și superioară ale subvenției totale a celor cinci producători-exportatori/grupuri de producători-exportatori chinezi incluși în eșantion.

3.1.9. Concluzii privind China

- (116) Ținând cont de valorile *de minimis* ale subvențiilor care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii pentru producătorii-exportatori chinezi, nu ar trebui impuse măsuri privind importurile de FDP originare din Republica Populară Chineză. S-a ajuns la concluzia că ancheta ar trebui închisă cu privire la importurile originare din Republica Populară Chineză, în conformitate cu articolul 14 alineatul (3) din regulamentul de bază.

3.2. INDIA

3.2.1. Generalități

- (117) Pe baza informațiilor cuprinse în plângere și a răspunsurilor la chestionarul Comisiei, au făcut obiectul anchetei următoarele sisteme, în cadrul cărora s-a presupus că se acordau subvenții de către autoritățile din India:
- (1) Sistemul „piață-țintă” (Focus Market Scheme)
 - (2) Sistemul „produs-țintă” (Focus Product Scheme)
 - (3) Sistemul autorizațiilor prelabile (Advance Authorisation Scheme)
 - (4) Sistemul de *drawback* al taxelor (Duty Drawback Scheme)
 - (5) Sistemul taxelor preferențiale la importul de mijloace de producție (Export Promotion Capital Goods Scheme — „EPCGS”)
 - (6) Scutiri și reduceri de taxe și drepturi în unitățile axate pe export și în zonele economice speciale
 - (7) Sistemul creditelor de export
 - (8) Sistemul de scutire de impozitul pe profit
 - (9) Sistemul de stimulare a exporturilor adiționale
 - (10) Sistemul de autorizare a importurilor fără taxe vamale

- (11) Sistemul de asistență pentru dezvoltarea pieței și garanții de împrumut
- (12) Sistemul de încurajare a investițiilor de capital al guvernului din Gujarat
- (13) Sistemul de stimulente fiscale pentru vânzări și sistemul de scutire de taxa pe electricitate ale guvernului din Gujarat
- (14) Sistemele de subvenții al guvernului din Bengalul de Vest — stimulente și avantaje fiscale, inclusiv granturi și scutirea de impozitul pe vânzări
- (15) Pachetul de stimulente din Maharashtra, care include sistemul de scutire de taxa pe energia electrică și subvenția pentru promovare industrială din Maharashtra.

Sisteme de subvenții utilizate de producătorii-exportatori indieni care au făcut obiectul anchetei în cursul perioadei de anchetă

- (118) Ancheta a constatat că, în perioada de anchetă, următoarele sisteme au oferit beneficii producătorilor-exportatori verificați:
1. Sistemul „piață-țintă” (Focus Market Scheme — „FMS”)
 2. Sistemul „produs-țintă” (Focus Product Scheme — „FPS”)
 3. Sistemul de *drawback* al taxelor (Duty Drawback Scheme — „DDS”)
 4. Sistemul autorizațiilor prealabile (Advance Authorisation Scheme — „AAS”)
 5. Sistemul de autorizare a importurilor fără taxe vamale (Duty Free Import Authorisation Scheme — „DFIA”)
 6. Sistemul taxelor preferențiale la importul de mijloace de producție (Export Promotion Capital Goods Scheme — „EPCGS”)
 7. Pachetul de stimulente din Maharashtra (Package Scheme of Incentives — „PSI”)
- (119) Sistemele menționate mai sus la considerentul 118 punctele 1, 2, 4, 5 și 6 se bazează pe Legea comerțului exterior (dezvoltare și reglementare) din 1992 (Legea nr. 22 din 1992), care a intrat în vigoare la 7 august 1992 (denumită în continuare „Legea comerțului exterior”). Legea comerțului exterior autorizează guvernul indian să emită avize privind politica de export și import. Aceste politici sunt rezumate în documentele intitulate „Politica în domeniul comerțului exterior”, publicate o dată la cinci ani de Ministerul Comerțului și actualizate în mod periodic. Documentul privind politica de comerț exterior relevant pentru perioada de anchetă aferentă prezentei anchete este „Politica de comerț exterior 2009-2014” („PCE 09-14”). De asemenea, guvernul indian stabilește procedurile care reglementează „PCE 09-14” în „Manualul de proceduri, volumul I” („MP I 09-14”). Manualul de proceduri este actualizat cu regularitate.
- (120) Sistemul de *drawback* al taxelor (DDS) menționat la considerentul 118 punctul 3 de mai sus se întemeiază pe secțiunea 75 din Legea vamală din 1962, pe secțiunea 37 din Legea din 1944 privind accizele percepute la nivel central, pe secțiunile 93A și 94 din Legea financiară din 1994 și pe Normele din 1995 în materie de *drawback* pentru accizele vamale, accizele percepute la nivel central și impozitele pe servicii. Ratele de *drawback* sunt publicate în mod periodic,
- (121) Sistemul PSI menționat anterior la punctul 7 se bazează pe „pachetul de stimulente” din 2007 al guvernului din Maharashtra, Rezoluția nr. PSI- 1707/(CR-50)/IND-8, din data de 30 martie 2007.

3.2.2. Sistemul „piață-țintă” (Focus Market Scheme — „FMS”)

(a) Temei juridic

Descrierea detaliată a FMS este inclusă la punctul 3.14 din PCE 09-14 și la punctul 3.8 din MP I 09-14.

(b) Eligibilitate

- (122) Orice producător-exportator sau comerciant-exportator este eligibil în cadrul acestui sistem.

(c) Aplicare practică

- (123) În cadrul acestui sistem, toate exporturile de produse, inclusiv de FDP, către țări notificate în tabelele 1 și 2 din anexa 37(C) la MP I 09-14 pot beneficia de un credit pentru taxe echivalent cu 3 % din valoarea FOB. De la 1 aprilie 2011, toate exporturile de produse către țări notificate în tabelul 3 din anexa 37(C) (*Special Focus Markets*) pot beneficia de un credit pentru taxe echivalent cu 4 % din valoarea FOB. Anumite tipuri de activități de export sunt excluse din sistem, de exemplu exporturile de bunuri importate sau bunuri tranzitate, operațiunile asimilate exporturilor, exporturile de servicii și cifra de afaceri la export a unităților care funcționează în zone economice speciale/unități axate pe export. Sunt, de asemenea, excluse din acest sistem anumite tipuri de produse, de exemplu diamantele, metalele prețioase, minereurile, cerealele, zahărul și produsele petroliere.
- (124) Creditele de taxe vamale obținute în cadrul FMS sunt transferabile fără restricții și sunt valabile pe o perioadă de 24 de luni de la data emiterii certificatului relevant privind dreptul la credite. Aceste credite pot fi utilizate pentru plata taxelor vamale aferente importurilor ulterioare de orice inputuri sau bunuri, inclusiv mijloace de producție.
- (125) Certificatul privind dreptul la credite este emis din portul din care au fost efectuate exporturile după realizarea acestora sau expedierea bunurilor. Dacă solicitantul pune la dispoziția autorităților copii ale tuturor documentelor relevante referitoare la export (de exemplu, ordine de export, facturi, avize de expediere, certificate bancare), GI nu are nicio marjă de discreție în ceea ce privește acordarea de credite pentru taxe.
- (126) Patru dintre producătorii-exportatori verificați au utilizat acest sistem în cursul perioadei de anchetă.
- (127) După comunicarea informațiilor, trei dintre producătorii-exportatori indieni incluși în eșantion au argumentat că, deși erau eligibili pentru a beneficia de sistem, nu au solicitat acest drept pentru vânzările la export către Uniune și, prin urmare, nu se poate trage nicio concluzie cu privire la utilizarea unor de astfel de beneficii. Ei au afirmat, totodată, că sistemul FMS vizează, din punct de vedere geografic, țări terțe care nu fac parte din Uniune și că, prin urmare, acesta nu poate face obiectul unor măsuri compensatorii din partea Uniunii. În această privință, vizitele de verificare au confirmat că beneficiul obținut în cadrul sistemului FMS a fost solicitat pentru exportul în țări terțe, dat fiind că sistemul vizează în principal exporturile către țări terțe. Cu toate acestea, producătorii-exportatori în chestiune nu au putut contesta nici punerea în aplicare a sistemului, descrisă la considerentele 123-125, nici faptul că beneficiile obținute de pe urma FMS pot fi utilizate pentru produsul în cauză, mai precis faptul că creditele pentru taxe care sunt obținute în temeiul FMS sunt transferabile fără restricții și pot fi utilizate pentru achitarea taxelor vamale datorate la importurile ulterioare de orice inputuri sau bunuri, inclusiv de mijloace de producție. În special, partea nu a putut contesta faptul că creditele pentru taxe acordate în cadrul sistemului FMS la exportul către țări terțe eligibile pot fi folosite pentru a achita taxe de import plătite pentru materiile prime încorporate în produsul în cauză exportat în Uniune.
- (128) În fine, aceste beneficii sunt contabilizate ca profituri în conturile societății la datele la care au avut loc tranzacții de export, care demonstrează faptul că dreptul la beneficiu este creat în momentul tranzacției de export și că nu există nicio îndoială că creditele pentru taxe obținute vor fi utilizate într-o etapă ulterioară. Prin urmare, afirmația a trebuit să fie respinsă.

(d) Concluzia privind FMS

- (129) FMS acordă subvenții în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și cu articolul 3 alineatul (2) din regulamentul de bază. Un credit pentru taxe FMS reprezintă o contribuție financiară din partea GI, deoarece creditul va fi utilizat în cele din urmă pentru compensarea taxelor la import, diminuând astfel veniturile fiscale care ar fi obținute în mod normal de GI. În plus, creditul pentru taxe FMS conferă un avantaj exportatorului, deoarece îi îmbunătățește lichiditățile.
- (130) În plus, FMS este condiționat prin lege de rezultatele obținute la export și, prin urmare, se consideră că este specific și că poate face obiectul unor măsuri compensatorii în temeiul articolului 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază.
- (131) Acest sistem nu poate fi considerat ca fiind un sistem autorizat de rambursare a taxelor vamale sau un sistem de rambursare a taxelor vamale pentru produsele de substituție în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Acesta nu respectă normele stricte prevăzute în anexa I punctul (i), anexa II (definiția și normele privind sistemele *drawback*) și anexa III (definiția și normele privind sistemul de *drawback* pentru inputurile de substituție) din regulamentul de bază. Exportatorul nu are obligația de a consuma efectiv mărfurile importate cu scutire de taxe în procesul de producție, iar valoarea creditelor nu se calculează în funcție de inputurile utilizate efectiv. Nu există un sistem sau o procedură care să confirme care inputuri sunt consumate în procesul de fabricare a produsului exportat sau dacă s-a realizat o plată în exces a taxelor de import în sensul anexei I punctul (i) și al anexelor II și III la regulamentul de bază. Un exportator este eligibil pentru FMS indiferent

dacă importă sau nu materii prime. Pentru a beneficia de avantaje, este suficient ca un exportator să exporte bunuri, fără să demonstreze că a importat vreun material de intrare. Astfel, chiar și exportatorii care își procură intern toate inputurile și nu importă bunuri care pot fi folosite ca inputuri pot beneficia de FMS. În plus, un exportator poate utiliza creditele pentru taxe FMS pentru a importa mijloace de producție, deși acestea nu sunt acoperite de sistemele autorizate de *drawback* al taxelor, după cum se stipulează în anexa I punctul (i) din regulamentul de bază, întrucât nu sunt consumate la fabricarea produselor exportate.

(e) Calculul valorii subvenției

- (132) Valoarea subvențiilor care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii s-a calculat pe baza avantajului conferit beneficiarului, astfel cum a fost constatată în perioada de anchetă și înscrisă ca profituri în conturile comerciale de producătorului-exportator în momentul tranzacției de export. În conformitate cu articolul 7 alineatele (2) și (3) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției (numărător) a fost alocată pe cifra de afaceri realizată la export în perioada anchetei ca numitor corespunzător, deoarece subvenția este condiționată de rezultatele obținute la export și nu a fost acordată în raport de cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.
- (133) Rata subvenției stabilită pentru acest sistem în cursul perioadei de anchetă pentru cele patru societăți în cauză a fost de 0,15 %, 0,19 %, 0,42 % și, respectiv, 0,63 %.

3.2.3. Sistemul „produs-țintă” (Focus Product Scheme — „FPS”)

(a) Temei juridic

- (134) Descrierea detaliată a acestui sistem este prevăzută la paragrafele 3.15-3.17 din PCE 09-14 și la capitolele 3.9-3.11 din MP I 09-14.

(b) Eligibilitate

- (135) În conformitate cu punctul 3.15.2 din PCE 09-14, exportatorii de produse notificate în anexa 37D la MP I 09-14 sunt eligibili în cadrul acestui sistem.

(c) Aplicare practică

- (136) Un exportator de produse incluse în lista din anexa 37D la MP I 09-14 poate solicita să beneficieze de credite pentru taxe în temeiul sistemului „produs-țintă” (FPS) echivalente cu 2 % sau 5 % din valoarea exporturilor FOB. Produsul în cauză care face obiectul anchetei este inclus în tabelul 1 din anexa 37D și dă dreptul la un credit pentru taxe de 2 %.
- (137) FPS este un sistem post-export, adică o societate trebuie să exporte pentru a putea beneficia de avantajele acordate în cadrul acestui sistem. Prin urmare, societatea depune o cerere on-line către autoritatea competentă, însoțită de copii ale ordinului de export și ale facturii, chitanța eliberată de bancă în care se indică plata taxelor pentru procesarea cererii, o copie a avizului de expediere și un certificat eliberat de bancă prin care se atestă încasarea plății sau un certificat de remitere de investiții străine, în cazul negocierii directe a documentelor. În cazurile în care exemplarul original al avizului de expediere și/sau ale certificatelor de realizare bancară au fost prezentate pentru a se solicita beneficii în cadrul oricărui alt sistem, societatea poate trimite copii certificate de ea însăși, menționând autoritatea competentă căreia i-au fost trimise documentele originale. Cererea on-line pentru credite FPS poate acoperi un număr maxim de până la 50 de avize de expediere.
- (138) S-a constatat că, în conformitate cu standardele indiene de contabilitate, creditele FPS pot fi înscrise ca profituri în conturile comerciale, pe baza principiilor contabilității de angajamente, odată ce obligația de export a fost îndeplinită. Astfel de credite pot fi utilizate pentru achitarea taxelor vamale datorate la orice import ulterior de mărfuri, cu excepția mijloacelor de producție și a mărfurilor supuse unor restricții la import. Bunurile importate utilizând astfel de credite pot fi vândute pe piața internă (fiind supuse unei taxe pe vânzări) sau utilizate în alt fel. Creditele FPS sunt transferabile fără restricții și au o valabilitate de 24 luni de la data emiterii.
- (139) Toți cei cinci producători-exportatori verificați au utilizat acest sistem în cursul perioadei de anchetă.
- (140) În urma informării părților, trei dintre producătorii-exportatori indieni incluși în eșantion au argumentat că, deși erau eligibili pentru a beneficia de sistem, nu au solicitat acest drept pentru cel puțin unele din vânzările la export și, prin urmare, nu se poate trage nicio concluzie cu privire la utilizarea unor de astfel de beneficii. Cu toate acestea, producătorii-exportatori în chestiune nu au putut contesta nici punerea în aplicare a sistemului, descrisă la considerentele 123-125, nici faptul că beneficiile obținute de pe urma FMS pot fi utilizate pentru produsul în cauză, mai precis faptul că creditele pentru taxe care sunt obținute în temeiul FMS sunt transferabile fără restricții și pot fi utilizate pentru achitarea taxelor vamale datorate la importurile ulterioare de orice inputuri sau bunuri, inclusiv mijloace de producție. Se reiterează faptul că aceste beneficii sunt contabilizate ca profituri în conturile societății la datele la care au avut loc tranzacții de export, care demonstrează faptul că dreptul la beneficiu este creat în momentul tranzacției de export și că nu există nicio îndoială că creditele pentru taxe obținute vor fi utilizate într-o etapă ulterioară.

(d) Concluzii privind FPS

- (141) FPS acordă subvenții în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și cu articolul 3 alineatul (2) din regulamentul de bază. Un credit FPS constituie o contribuție financiară din partea GI, deoarece creditul va fi utilizat în cele din urmă pentru compensarea taxelor de import, diminuându-se astfel veniturile din taxe ale GI, care în mod normal ar trebui să fie percepute. În plus, creditul FPS conferă un avantaj exportatorului, deoarece îmbunătățește lichiditatea acestuia.
- (142) În afară de aceasta, FPS este condiționat prin lege de rezultatele obținute la export și, prin urmare, este considerat specific și face obiectul unor măsuri compensatorii în sensul articolului 4 alineatul (4) litera (a) din regulamentul de bază.
- (143) Acest sistem nu poate fi considerat ca fiind un sistem autorizat de *drawback* al taxelor sau un sistem autorizat de *drawback* pentru inputurile de substituie în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază, deoarece nu este conform cu regulile stabilite în anexa I punctul (i), precum și în anexa II (definiția și normele referitoare la *drawback*) și în anexa III (definiția și normele referitoare la *drawback* pentru inputurile de substituie) la regulamentul de bază. În special, exportatorul nu are obligația de a consuma efectiv mărfurile importate cu scutire de taxe în procesul de producție, iar valoarea creditelor nu se calculează în funcție de cantitatea reală de inputuri utilizate. În afară de aceasta, nu există niciun sistem sau procedură care verifică ce inputuri sunt consumate în procesul de fabricare a produsului exportat sau dacă s-a realizat o plată excesivă a taxelor la import în sensul anexei I punctul (i) și al anexelor II și III din regulamentul de bază. În fine, un exportator este eligibil pentru a primi beneficiile FPS, indiferent dacă importă sau nu inputuri. Pentru a beneficia de avantaj, este suficient ca un exportator să exporte mărfuri, fără să demonstreze că a importat vreun input. Astfel, chiar și exportatorii care își procură toate inputurile de pe piața internă și care nu importă niciun fel de mărfuri care ar putea fi utilizate ca inputuri sunt în continuare îndreptățiți să beneficieze de FPS.

(e) Calculul valorii subvenției

- (144) În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) și cu articolul 5 din regulamentul de bază, valoarea subvențiilor care pot face obiectul unor măsuri compensatorii a fost calculată în funcție de avantajul conferit beneficiarului, înregistrat pe perioada anchetei. În această privință, s-a considerat că avantajul era conferit beneficiarului în momentul în care se efectua o tranzacție de export în temeiul acestui sistem. În momentul respectiv, guvernul indian renunță la perceperea taxelor vamale, ceea ce constituie o contribuție financiară în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Odată ce autoritățile vamale eliberează un aviz de expediere care precizează, printre altele, valoarea creditului FPS care trebuie acordat pentru tranzacția de export respectivă, GI nu mai poate interveni în sensul acordării sau neacordării subvenției. Ținând seama de cele prezentate mai sus, se consideră adecvat ca avantajul conferit în cadrul FPS să fie calculat prin însumarea creditelor obținute pentru tranzacțiile de export realizate în cadrul acestui sistem în cursul perioadei de anchetă.
- (145) În urma prezentării unor cereri justificate, taxele suportate în mod necesar pentru a beneficia de subvenție au fost deduse din creditele astfel stabilite pentru a se obține valorile subvenției ca numărător, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției a fost repartizată pe cifra de afaceri totală realizată la export în perioada de anchetă, care poate fi utilizată ca numitor corespunzător, deoarece subvenția este condiționată de rezultatele la export și nu a fost acordată în funcție de cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.
- (146) Ratele subvenției stabilite conform acestui sistem pentru cele cinci societăți în cauză în cursul perioadei de anchetă se ridică la 1,59 %, 1,75 %, 1,77 %, 1,85 % și, respectiv, 1,95 %.

3.2.4. Sistemul de *drawback* al taxelor (Duty Drawback Scheme — DDS)

(a) Temei juridic

- (147) Descrierea detaliată a DDS este inclusă în Normele din 1995 în materie de *drawback* pentru accizele vamale și accizele percepute la nivel central, astfel cum au fost modificate prin notificările ulterioare.

(b) Eligibilitate

- (148) Orice producător-exportator sau comerciant-exportator este eligibil în cadrul acestui sistem.

(c) Aplicare practică

- (149) Un exportator eligibil poate solicita un anumit *drawback* care se calculează ca procent din valoarea FOB a produselor exportate în cadrul acestui sistem. Ratele de *drawback* au fost stabilite de GI pentru majoritatea produselor, inclusiv pentru produsul în cauză. Ele sunt stabilite pe baza cantității medii sau a valorii materialelor utilizate ca inputuri la fabricarea unui produs și a valorii medii a taxelor plătite asupra inputurilor. Ratele sunt aplicabile indiferent dacă taxele la import au fost sau nu achitate. Rata DDS pentru produsul în cauză în cursul perioadei de anchetă a fost: 3 % până la 9 octombrie 2012, 2,1 % între 10 octombrie 2012 și 20 septembrie 2013 și 1,7 % începând cu 21 septembrie 2013, din valoarea FOB.

- (150) Pentru a putea beneficia de avantajele acordate în cadrul acestui sistem, o societate trebuie să exporte. În momentul în care datele privind expedierea sunt introduse în serverul autorității vamale (ICEGATE), se indică faptul că exportul are loc în cadrul DDS și că valoarea DDS a fost stabilită în mod irevocabil. După ce compania expeditoare a completat declarația generală de export și biroul vamal a comparat documentul respectiv cu datele din avizul de expediție, sunt îndeplinite toate condițiile pentru a autoriza plata sumei de *drawback*, fie prin plată directă în contul bancar al expeditorului, fie prin mandat de plată.
- (151) De asemenea, exportatorul trebuie să furnizeze dovezi ale veniturilor obținute din export, prin intermediul unui certificat de realizare bancară (CRB). Acest document poate fi furnizat după ce suma de *drawback* a fost plătită, dar GI va recupera suma plătită dacă exportatorul nu furnizează CRB în termenul stabilit.
- (152) Suma de *drawback* poate fi utilizată în orice scop.
- (153) S-a constatat că, în conformitate cu standardele de contabilitate din India, suma de *drawback* poate fi înscrisă ca venituri în conturile comerciale, pe baza principiilor contabilității de angajamente, odată ce obligația de export a fost îndeplinită.
- (154) Doi dintre producătorii-exportatori verificați au utilizat sistemul DDS în cursul perioadei de anchetă.

(d) Concluzia privind DDS

- (155) DDS acordă subvenții în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) și cu articolul 3 alineatul (2) din regulamentul de bază. O sumă de *drawback* al taxelor este o contribuție financiară acordată de GI., întrucât ia forma unui transfer direct de fonduri de către autoritățile publice indiene. În plus, suma de *drawback* al taxelor conferă un avantaj exportatorului, deoarece îi îmbunătățește lichiditățile în condiții care nu sunt disponibile pe piață.
- (156) Rata de *drawback* a taxelor vamale pentru exporturi este stabilită de către guvernul indian pentru fiecare produs în parte. Cu toate acestea, deși se face referire la subvenție ca *drawback* al taxelor, sistemul nu prezintă caracteristicile unui sistem autorizat de *drawback* al taxelor sau ale unui sistem autorizat de *drawback* pentru inputurile de substituție în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Plata în numerar către exportator nu este legată de plata efectivă a taxelor de import asupra materiilor prime și nu reprezintă un credit pentru taxe pentru compensarea taxelor la import privind importuri de materii prime trecute sau viitoare.
- (157) Acest lucru este confirmat de Circulara nr. 24/2001 a GI, care indică în mod clar că „[ratele de *drawback* al taxelor] nu sunt în niciun fel corelate cu modelul de consum efectiv de inputuri și cu incidența efectivă asupra inputurilor în cazul unui anumit exportator sau al unor transporturi specifice [...]”; circulara dă instrucțiuni autorităților regionale ca „entitățile locale responsabile să nu solicite dovezi ale taxelor efective plătite pentru inputurile importate sau cumpărate la nivel național [...], împreună cu [cererea de *drawback*] completată de exportatori”.
- (158) Plata care ia forma unui transfer direct de fonduri de către GI în urma exporturilor efectuate de către exportatori trebuie să fie considerate ca o subvenție directă din partea GI condiționată de rezultatele la export și, prin urmare, este considerat specific și poate face obiectul unor măsuri compensatorii în temeiul articolului 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază.
- (159) Ținând cont de cele de mai sus, se concluzionează că DDS poate face obiectul unor măsuri compensatorii.

(e) Calculul valorii subvenției

- (160) În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) și cu articolul 5 din regulamentul de bază, valoarea subvențiilor care pot face obiectul unor măsuri compensatorii a fost calculată în funcție de avantajul conferit beneficiarului, înregistrat pe perioada anchetei. În această privință, s-a considerat că avantajul este conferit în momentul efectuării tranzacției de export în cadrul acestui sistem. În momentul respectiv, GI trebuie să plătească suma de *drawback*, ceea ce constituie o contribuție financiară în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) din regulamentul de bază. Odată ce autoritățile vamale eliberează un aviz de expediție care indică, printre altele, valoarea *drawback*-ului care trebuie acordat pentru tranzacția de export respectivă, GI nu mai poate interveni în sensul acordării sau neacordării subvenției. Ținând seama de cele prezentate mai sus, se consideră adecvat ca avantajul conferit în cadrul DDS să fie calculat adunându-se sumele de *drawback* obținute pentru tranzacțiile de export realizate în cadrul acestui sistem în cursul perioadei de anchetă.
- (161) În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, aceste subvenții au fost acordate pe baza cifrei de afaceri totale realizate la export pentru produsul în cauză în cursul perioadei de anchetă ca numitor corespunzător, deoarece subvenția este în funcție de rezultatele obținute la export, și nu a fost acordată în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.
- (162) Pe baza celor de mai sus, ratele subvenției stabilite conform acestui sistem pentru cele două societăți în cauză în cursul perioadei de anchetă s-au ridicat la 0,24 % și, respectiv, la 2,12 %.

3.2.5. Sistemul autorizațiilor prealabile (Advance Authorisation Scheme — AAS)

(a) Temei juridic

- (163) Descrierea detaliată a sistemului se găsește la punctele 4.1.1-4.1.14 din PCE 09-14 și la capitolele 4.1-4.30 din MPI 09-14.

(b) Eligibilitate

- (164) AAS este alcătuit din șase subsisteme, descrise mai detaliat la considerentul 165. Aceste subsisteme se deosebesc, printre altele, prin criteriile de eligibilitate. Producătorii-exportatori și comercianții-exportatori „asociați” producătorilor sunt eligibili în cadrul AAS pentru subsistemele „exporturi fizice” și „cerințe anuale”. Producătorii-exportatori care aprovizionează un exportator final sunt eligibili pentru subsistemul „bunuri intermediare”. Contractanții principali care aprovizionează categoriile „exporturi prevăzute” menționate la punctul 8.2 din PCE 09-14, precum furnizorii unei unități axate pe export, sunt eligibili în cadrul AAS pentru subsistemul „exporturi prevăzute”. În cele din urmă, furnizorii intermediari ai producătorilor-exportatori sunt eligibili pentru beneficiile legate de categoria „exporturi prevăzute” din cadrul subsistemelor „bonuri de aprovizionare anticipată” (*Advance Release Order* — ARO) și al „acreditivului intern de tip *back to back*” (*back to back inland letter of credit*).

(c) Aplicare practică

- (165) AAS pot fi emise în următoarele cazuri:

- (a) exporturi fizice: acestea reprezintă subsistemul principal. Subsistemul permite importul cu scutire de taxe vamale al materiilor prime necesare pentru fabricarea unui produs de export specific. În acest context, termenul „fizic” înseamnă că produsul de export trebuie să părăsească teritoriul Indiei. Importurile autorizate și exporturile obligatorii, inclusiv tipul de produs de export, sunt specificate în licență;
- (b) cerință anuală: o astfel de autorizație nu este asociată unui produs de export specific, ci unui grup mai larg de produse (de exemplu, produse chimice și produse conexe). În limitele unui plafon determinat de rezultatele la export anterioare, titularul licenței poate importa cu scutire de taxe vamale orice input necesar fabricării oricărui produs din grupul de produse care fac obiectul licenței. Acesta poate opta pentru exportul oricărui produs din grupul de produse în cadrul căruia materiile prime sunt scutite de taxe;
- (c) bunuri intermediare: acest subsistem include cazurile în care doi fabricanți intenționează să producă unul și același produs de export, împărțindu-și procesul de producție. Producătorul-exportator care fabrică produsul intermediar poate importa fără taxe vamale materiale care intră în procesul de producție și poate obține în acest scop o AAS pentru bunuri intermediare. Exportatorul final finalizează producția și are obligația de a exporta produsul finit;
- (d) exporturi prevăzute: acest subsistem permite unui contractant principal să importe cu scutire de taxe inputuri necesare fabricării de produse destinate să fie vândute ca „exporturi prevăzute” categoriilor de clienți menționate la punctul 8.2 literele (b)-(f), (g), (i) și (j) din PCE 09-14. Conform GI, exporturile prevăzute se referă la acele tranzacții în cadrul cărora bunurile furnizate nu părăsesc țara. Anumite categorii de aprovizionări sunt considerate ca fiind exporturi prevăzute, cu condiția ca produsele să fie fabricate în India, de exemplu, aprovizionarea unităților axate pe export sau a unei societăți situate într-o zonă economică specială (ZES);
- (e) bonurile de aprovizionare anticipată (ARO): titularul licenței prealabile (AAS) care intenționează să se aprovizioneze cu inputuri de pe piața internă, în loc să le importe direct, are posibilitatea de a le procura în schimbul ARO. În astfel de cazuri, autorizațiile prealabile sunt validate ca ARO și sunt andosate în beneficiul furnizorului intern în momentul livrării materialelor menționate în acestea. Andosarea ARO permite furnizorului local să beneficieze de avantajele exporturilor prevăzute, definite la punctul 8.3 din PCE 09-14 (și anume autorizații prealabile pentru bunuri intermediare/exporturi prevăzute, exporturi prevăzute cu *drawback* și rambursarea accizei finale). Mecanismul ARO constă în rambursarea impozitelor și a taxelor în favoarea furnizorului, și nu a exportatorului final, sub forma unui *drawback*/rambursări de taxe. Rambursarea impozitelor/taxelor este valabilă atât pentru inputurile naționale, cât și pentru cele importate;
- (f) acreditiv intern de tip „*back to back*”: acest subsistem cuprinde, de asemenea, livrările naționale către un titular de autorizație prealabilă. Titularul unei autorizații prealabile poate solicita unei bănci să deschidă un acreditiv intern în favoarea unui furnizor local. Banca va valida autorizația pentru importurile directe numai în ceea ce privește valoarea și volumul elementelor obținute în țară, nu și ale celor importate. Furnizorul local are dreptul la avantajele legate de exporturile prevăzute, definite la punctul 8.3 din PCE 09-14 (și anume, AAS pentru bunurile intermediare/exporturile prevăzute, exporturi prevăzute cu rambursare și rambursarea accizei finale).

- (166) Trei societăți verificate au beneficiat de concesiile în cadrul AAS cu privire la produsul în cauză în cursul perioadei de anchetă, Societățile respective au folosit (a), (d) și (e) din subsistemele menționate mai sus. Prin urmare, nu este necesar să se stabilească dacă este cazul ca subsistemele restante neutilizate să facă obiectul unor măsuri compensatorii.
- (167) În scopul verificării de către autoritățile indiene, titularul unei autorizații prelabile are obligația legală de a menține „o situație contabilă bună și adecvată a consumului și utilizării bunurilor importate cu scutire de taxe vamale sau procurate pe plan intern” într-un format specificat (capitolele 4.26, 4.30 și anexa 23 la MP I 09-14), și anume un registru al consumului efectiv. Acest registru trebuie verificat de un expert contabil extern/contabil de management care emite un certificat în care se declară că registrele prescrise și înregistrările relevante au fost examinate, iar informațiile furnizate conform anexei 23 sunt adevărate și corecte din toate punctele de vedere.
- (168) În ceea ce privește utilizarea AAS pentru exporturi fizice la care se face trimitere în considerentul 165 litera (a), atât cota de import, cât și obligația de export sunt fixate, în termeni de volum și valoare, de către autoritățile publice indiene și sunt înregistrate în autorizația prelabilă. În plus, în momentul importului și al exportului, funcționarii autorităților publice trebuie să înregistreze operațiunile respective în autorizația prelabilă. Volumul importurilor autorizate în cadrul AAS este stabilit de către GI, pe baza unor norme standard de intrări/ieșiri (*Standard Input Output Norms — SION*) care există pentru majoritatea produselor, inclusiv pentru produsul în cauză.
- (169) Inputurile importate nu sunt transferabile și trebuie utilizate pentru fabricarea produsului de export. Obligația de export trebuie îndeplinită într-un anumit termen de la eliberarea licenței (24 de luni, cu două prelungiri posibile, de 6 luni fiecare).
- (170) Ancheta a stabilit că cerințele de verificare stipulate de autoritățile indiene nu au fost respectate în practică.
- (171) Numai una dintre cele două societăți verificate care au folosit acest subsistem a menținut un registru privind producția și consumul. Cu toate acestea, registrul de consum nu a permis verificarea, printre altele, a înregistrărilor referitoare la inputurile care au fost consumate în procesul de fabricare a produsului exportat și în ce cantități. În ceea ce privește cerințele în materie de verificare menționate mai sus, societățile nu au păstrat evidențe care să dovedească faptul că auditul extern al registrului de consum a avut loc. Pe scurt, se consideră că exportatorii care au făcut obiectul anchetei nu au putut demonstra că au fost respectate dispozițiile relevante ale PCE.
- (172) În ceea ce privește utilizarea AAS pentru ARO la care se face trimitere în considerentul 165 litera (e), folosit de o singură societate verificată în cursul perioadei de anchetă, volumul importurilor autorizate în temeiul acestui sistem corespunde unui procentaj din valoarea produselor finite exportate. Aceste licențe acordate în prealabil precizează fie cantitatea, fie valoarea bunurilor al căror import este autorizat. În ambele cazuri, ratele folosite pentru a se determina achizițiile autorizate cu scutire de taxe sunt stabilite, pentru majoritatea produselor, inclusiv produsul care intră face obiectul prezentei anchete, pe baza SION. Diversele inputuri precizate în licențele acordate în prealabil sunt inputuri folosite la fabricarea produsului finit exportat în cauză.
- (173) Titularul licenței prelabile care are intenția să se aprovizioneze cu inputuri de pe piața locală în loc să se aprovizioneze prin import direct are posibilitatea să le procure cu ARO. În acest caz, licențele prelabile sunt validate ca ARO și andosate furnizorului în momentul livrării inputurilor menționate în acestea. Andosarea acestor ARO permite furnizorului să beneficieze de aceleași avantaje ca și în cazul exporturilor prevăzute, și anume *drawback*-ul taxelor vamale și rambursarea așa-numitelor accize finale.
- (174) Ancheta a stabilit că cerințele de verificare stipulate de autoritățile indiene nu au fost respectate în practică.
- (175) În ceea ce privește utilizarea AAS pentru exporturile prevăzute la care se face trimitere în considerentul 165 punctul (d), folosite de o societate verificată în cursul perioadei de anchetă, atât cota de import, cât și obligația de export sunt fixate, în termeni de volum și valoare, de către autoritățile publice indiene și sunt înregistrate în autorizație. În plus, în momentul importului și al exportului, funcționarii autorităților publice trebuie să înregistreze operațiunile respective în autorizație. Volumul importurilor autorizate în temeiul acestui sistem este determinat de guvernul indian pe baza unor norme SION.
- (176) Obligația de export trebuie îndeplinită într-un anumit termen de la eliberarea autorizației (24 de luni, cu două prelungiri posibile de câte 6 luni fiecare).
- (177) S-a stabilit că nu a existat nicio legătură între materiile prime importate și produsele finite exportate. În plus, s-a constatat că, deși era obligatoriu, societatea comercială nu a ținut registrul privind consumul la care se face referire în considerentul 167 de mai sus, verificabil de către un contabil extern. În pofida încălcării acestei cerințe, solicitantul s-a bucurat de beneficiile oferite în cadrul AAS.

(d) Concluzii privind AAS

- (178) Scutirea de taxe de import constituie o subvenție, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și al articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de bază, și anume constituie o contribuție financiară a GI, întrucât diminuează veniturile din taxe ale GI, care în mod normal ar trebui să fie percepute și conferă un avantaj exportatorilor anchetați, deoarece le îmbunătățește lichiditățile.
- (179) Toate subsistemele vizate în cazul de față sunt condiționate prin lege de rezultatele obținute la export și, prin urmare, sunt considerate a fi specifice și pot face obiectul unor măsuri compensatorii în temeiul articolului 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază. O societate nu poate obține beneficii în cadrul acestui sistem fără a încheia un angajament de export.
- (180) Niciunul dintre subsistemele utilizate în cazul de față nu poate fi considerat ca fiind un sistem autorizat de *drawback* de taxe sau un sistem autorizat de *drawback* pentru inputurile de substituie în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Acesta nu respectă normele enunțate în anexa I punctul (i), în anexa II (definiția și normele privind sistemele de *drawback*) și în anexa III (definiția și normele privind sistemele de *drawback* pentru inputurile de substituie) din regulamentul de bază. GI nu a aplicat în mod eficient un sistem sau o procedură de verificare prin care să confirme dacă și în ce cantitate au fost consumate inputurile în fabricarea produsului exportat [anexa II partea II punctul (4) din regulamentul de bază și, în cazul sistemelor de *drawback* pentru inputuri de substituie, anexa III partea II punctul (2) din regulamentul de bază]. Se estimează, de asemenea, că normele standard de intrări/ieșiri pentru produsul în cauză nu sunt suficient de precise și ca nu pot constitui în sine un sistem de verificare a consumului real, deoarece aceste norme nu permit GI să verifice cu suficientă precizie cantitățile de inputuri consumate pentru producția exportată. În plus, GI nu a efectuat o examinare ulterioară pe baza inputurilor efective implicate, ceea ce ar fi fost normal să facă, în absența unui sistem de verificare aplicat în mod eficace [anexa II punctul II alineatul (5) și anexa III punctul II alineatul (3) din regulamentul de bază].
- (181) În urma informării părților, un producător-exportator indian inclus în eșantion a afirmat că acest sistem nu ar trebui să facă obiectul unor măsuri compensatorii, deoarece societatea și-a îndeplinit obligația legală în ceea ce privește auditul independent al registrului de consum și acesta ar trebui considerat un control suficient pentru autoritățile publice indiene. Un astfel de raționament nu poate fi acceptat. Verificarea GI trebuie să fie considerată distinct de orice obligații impuse societăților. Vizita de verificare a confirmat că sistemul de verificare existent din partea GI nu respectă normele prevăzute în anexa II partea II punctul 4 din regulamentul de bază. Prin urmare, afirmația a trebuit să fie respinsă.
- (182) Aceeași parte a susținut că regruparea licențelor este legală în India și că societatea nu poate fi dezavantajată de utilizarea cifrei totale de afaceri realizate la export în loc de cifra de afaceri a produsului în cauză în calculul marjei de subvenție. Cu toate acestea, legalitatea regrupării licențelor în India ca atare este irelevantă în acest context. Ancheta a dezvăluit că, drept rezultat al regrupării, nu s-a putut face nicio alocare rezonabilă a licențelor corespunzătoare FDP. Într-adevăr, beneficiul la nivel de diviziune și nu la nivel de FDP trebuia să fi fost utilizat la calcularea marjei de subvenție deoarece informațiile verificate nu permiteau alocarea corectă a folosirii inputurilor (utilizate la fabricarea de alte produse) numai la FDP. Prin urmare, afirmația a trebuit să fie respinsă.
- (183) Prin urmare, subsistemele menționate la considerentul 165 literele (a), (d) și (e) pot face obiectul unor măsuri compensatorii.

(e) Calculul valorii subvenției

- (184) În lipsa unor sisteme autorizate de *drawback* al taxelor sau a unor sisteme autorizate de *drawback* pentru inputurile de substituie, beneficiul care poate face obiectul unor măsuri compensatorii este reprezentat de remiterea valorii totale a taxelor de import datorate în mod normal pentru importurile de inputuri. În acest sens, se remarcă faptul că regulamentul de bază nu oferă doar modalitatea de compensare a remiterii „excesive” a taxelor. În conformitate cu articolul 3 punctul 1 litera (a) punctul (ii) și cu anexa I punctul (i) din regulamentul de bază, remiterea excesivă a taxelor poate face obiectul unor măsuri compensatorii numai în cazul în care sunt îndeplinite condițiile menționate la anexele II și III din regulamentul de bază. Totuși, aceste condiții nu au fost îndeplinite în cazul de față. Prin urmare, dacă nu se demonstrează prezența unui proces de monitorizare adecvat, excepția menționată mai sus pentru sistemele de *drawback* nu este aplicabilă și se aplică regula normală de compensare a sumei taxelor neachitate (venituri nepercepute), mai degrabă decât a oricărei pretinse remiteri excesive. În conformitate cu anexa II partea II și cu anexa III partea II din regulamentul de bază, sarcina calculării unei astfel de scutiri în exces nu revine autorității care efectuează ancheta. Dimpotrivă, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază, autoritatea responsabilă cu ancheta trebuie doar să găsească dovezi suficiente pentru a respinge eficiența unui pretins sistem de verificare.

- (185) Valoarea subvenției acordate societăților care au folosit AAS a fost calculată pe baza taxelor de import nepercepute (taxa vamală de bază și taxa vamală suplimentară specială) asupra materialelor importate în cadrul subsistemului în cursul perioadei de anchetă (numărător). În conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază, taxele suportate în mod necesar pentru a obține subvenția au fost deduse, în cazul unor cereri justificate, din valoarea subvenției. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra de afaceri realizată la export pentru produsul în cauză în cursul perioadei de anchetă ca numitor corespunzător, deoarece subvenția este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.
- (186) Ratele subvenției stabilite conform acestui sistem pentru cele trei societăți în cauză în cursul perioadei de anchetă se ridică la 0,11 %, 1,89 % și, respectiv, 4,31 %.

3.2.6. Sistemul de autorizare a importurilor fără taxe vamale (Duty Free Import Authorisation — DFIA)

(a) Temei juridic

- (187) Descrierea detaliată a DFIA se găsește la punctele 4.2.1-4.2.47 din PCE 09-14 și la capitolele 4.31-4.36 din MPI 09-14.

(b) Eligibilitate

- (188) Orice producător-exportator sau comerciant-exportator este eligibil în cadrul acestui sistem.

(c) Aplicare practică

- (189) DFIA este un sistem posterior și anterior exportului care permite importurilor fără taxe vamale de mărfuri definite în conformitate cu normele SION, dar care, în cazul valorilor transferabile ale sistemului DFIA, nu trebuie să fie în mod necesar utilizate la fabricarea produsului exportat.
- (190) Certificatul DFIA cuprinde doar inputurile specificate în normele SION. Dreptul de import este limitat la cantitatea și valoarea menționate în SION, dar pot fi revizuite la cerere de către autoritățile regionale.
- (191) Obligația de export este condiționată de o cerință de a se produce o valoare adăugată minimă de 20 %. Exporturile se pot efectua înainte de eliberarea unei autorizații DFIA, caz în care dreptul de import este stabilit proporțional cu exporturile prevăzute.
- (192) Odată ce obligația de export este îndeplinită, exportatorul poate solicita transferabilitatea autorizației DFIA, ceea ce, în practică, înseamnă permisiunea de a vinde pe piață o licență de import cu scutire de taxe.
- (193) Unul dintre producătorii-exportatori verificați a utilizat sistemul DFIA în cursul perioadei de anchetă.

(d) Concluzia privind DFIA

- (194) Scutirea de taxe la import reprezintă o subvenție în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și al articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de bază. Aceasta constituie o contribuție financiară din partea GI, întrucât diminuează veniturile din taxe, care în mod normal ar trebui să fie percepute și conferă un avantaj exportatorilor anchetati, deoarece le îmbunătățește lichiditățile.
- (195) Mai mult, DFIA depinde prin lege de rezultatele obținute la export și, prin urmare, se consideră că este specific și că poate face obiectul unor măsuri compensatorii în temeiul articolului 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază.
- (196) Acest sistem nu poate fi considerat ca fiind un sistem de *drawback* autorizat sau un sistem de *drawback* pentru inputuri de substituie în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Acesta nu respectă normele stricte prevăzute în anexa I punctul (i), anexa II (definiția și normele privind sistemele *drawback*) și anexa III (definiția și normele privind sistemul de *drawback* pentru inputurile de substituie) din regulamentul de bază. În special: (i) permite rambursarea *ex post* sau rambursarea taxelor de import asupra inputurilor care sunt consumate în procesul de producție al unui alt produs; (ii) nu există niciun sistem sau procedură de verificare care să confirme dacă sunt consumate inputuri în procesul de producție al produsului exportat și care sunt acestea sau dacă au existat beneficii suplimentare în sensul punctului (i) din anexa I și în sensul anexelor II și III la regulamentul de bază; și (iii) caracterul transferabil al certificatelor/autorizațiilor implică faptul că un exportator cărui i s-a acordat un DFIA nu are obligația să folosească efectiv certificatul pentru a importa inputuri.

(197) În urma informării părților, un producător-exportator indian inclus în eșantion a argumentat că sistemul de verificare pus în aplicare în India este rezonabil, eficace și în conformitate cu practicile comerciale din India și, prin urmare, motivul „primar” de contracarare a sistemului nu mai există. În pofida a ceea ce s-a afirmat, ancheta nu a confirmat că sistemul de verificare existent în India permite să se verifice dacă sunt consumate inputuri în procesul de producție al produsului exportat și care sunt acestea sau dacă beneficiul în exces a avut loc în sensul punctului (i) din Anexa I și al anexelor II și III la regulamentul de bază. Mai mult, producătorul nu a contestat nici faptul că sistemul permite *ex post* rambursarea sau *drawback* al impunerilor la import aplicate asupra inputurilor care au fost consumate în procesul de producție al unui alt produs și nici că transferabilitatea certificatelor/autorizațiilor implică faptul că un exportator care beneficiază de DFIA nu are obligația să folosească efectiv certificatul pentru a importa inputuri. Prin urmare, afirmația a trebuit să fie respinsă.

(e) Calculul valorii subvenției

(198) În lipsa unor sisteme autorizate de *drawback* al taxelor sau a unor sisteme de *drawback* pentru inputurile de substituție, beneficiul care poate face obiectul unor măsuri compensatorii este reprezentat de remiterea valorii totale a taxelor de import datorate în mod normal pentru importurile de inputuri. În acest sens, se remarcă faptul că regulamentul de bază nu oferă doar modalitatea de compensare a remiterii „excesive” a taxelor.

(199) În conformitate cu articolul 3 punctul 1 litera (a) punctul (ii) și cu anexa I punctul (i) din regulamentul de bază, remiterea excesivă a taxelor poate face obiectul unor măsuri compensatorii numai în cazul în care sunt îndeplinite condițiile menționate la anexele II și III din regulamentul de bază. Totuși, aceste condiții nu au fost îndeplinite în cazul de față. Prin urmare, dacă nu se demonstrează prezența unui proces de monitorizare adecvat, excepția menționată mai sus pentru sistemele de *drawback* nu este aplicabilă și se aplică regula normală de compensare a sumei taxelor neachitate (venituri nepercepute), mai degrabă decât a oricărei preținse remiteri excesive. În conformitate cu anexa II partea II și cu anexa III partea II din regulamentul de bază, sarcina calculării unei astfel de scutiri în exces nu revine autorității care efectuează ancheta. Dimpotrivă, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază, autoritatea responsabilă cu ancheta trebuie doar să găsească dovezi suficiente pentru a respinge eficiența unui pretins sistem de verificare.

(200) Valoarea subvenției acordate societății care a folosit DFIA a fost calculată pe baza taxelor de import nepercepute (taxa vamală de bază și taxa vamală suplimentară specială) asupra materialelor importate în cadrul subsistemului în cursul perioadei de anchetă (numărător). În conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază, taxele suportate în mod necesar pentru a obține subvenția au fost deduse, în cazul unor cereri justificate, din valoarea subvenției. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra de afaceri realizată la export pentru produsul în cauză în cursul perioadei de anchetă ca numitor corespunzător, deoarece subvenția este în funcție de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(201) Ratele subvenției stabilite conform acestui sistem pentru singura societate în cauză în cursul perioadei de anchetă se ridică la 4,95 %.

3.2.7. Sistemul taxelor preferențiale la importul de mijloace de producție (Export Promotion Capital Goods Scheme — „EPCGS”)

(a) Temei juridic

(202) Descrierea detaliată a EPCGS se găsește în capitolul 5 din PCE 09-14, precum și în capitolul 5 din MP I 09-14.

(b) Eligibilitate

(203) În cadrul acestui sistem sunt eligibili producătorii-exportatori, comercianții-exportatori „asociați” producătorilor, precum și prestatorii de servicii.

(c) Aplicare practică

(204) Sub rezerva unei obligații de export, o societate este autorizată să importe mijloace de producție (noi și uzate cu o vechime de cel mult 10 ani) cu reducere de taxe. În acest scop, GI emite, la cerere și cu condiția plății unei taxe, o licență EPCGS. Sistemul prevede un nivel redus al taxelor la import de 3 %, aplicabil tuturor mijloacelor de producție importate în cadrul acestui sistem. Pentru a respecta obligația de export, mijloacele de producție importate trebuie utilizate pentru a produce o anumită cantitate de bunuri pentru export într-o perioadă dată. Conform PCE 09-14, mijloacele de producție pot fi importate cu un nivel al taxei de 0 % în cadrul EPCGS, însă, în acest caz, perioada pentru îndeplinirea obligației de export este mai scurtă.

(205) Titularul unei licențe EPCGS poate, de asemenea, să achiziționeze mijloace de producție pe piața internă. În acest caz, producătorul intern de mijloace de producție poate să beneficieze el însuși de acest avantaj și să importe fără taxe vamale componentele necesare pentru fabricarea mijloacelor de producție în cauză. În mod alternativ, producătorul intern poate solicita să beneficieze de avantajul aferent exporturilor prevăzute pentru furnizarea de mijloace de producție unui titular de licență EPCGS.

(206) S-a constatat că trei societăți din eșantion au beneficiat de concesiile în cadrul EPCGS care ar putea fi alocate produsului în cauză în cursul perioadei de anchetă.

(d) Concluzia privind EPCGS

(207) EPCGS acordă subvenții în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și cu articolul 3 alineatul (2) din regulamentul de bază. Reducerea taxei vamale constituie o contribuție financiară din partea GI, deoarece această concesie diminuează veniturile fiscale pe care GI le-ar fi obținut în mod normal. În afară de aceasta, reducerea taxei conferă exportatorului un avantaj în măsura în care taxele neplătite la import îmbunătățesc lichiditățile societății.

(208) În plus, EPCGS e condiționat prin lege de rezultatele la export, deoarece aceste licențe nu pot fi obținute fără angajamentul de a exporta. Prin urmare, acest sistem este considerat specific și poate face obiectul unor măsuri compensatorii în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază.

(209) Sistemul EPCGS nu poate fi considerat un sistem autorizat de *drawback* al taxelor sau un sistem autorizat de *drawback* pentru inputurile de substituie în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Mijloacele de producție nu intră în sfera de aplicare a unor astfel de sisteme autorizate, după cum se specifică în anexa I punctul (i) din regulamentul de bază, deoarece ele nu sunt consumate în procesul de fabricare a produselor exportate.

(e) Calculul valorii subvenției

(210) Valoarea subvenției a fost calculată, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din regulamentul de bază, pe baza valorii taxelor vamale neachitate pentru mijloacele de producție importate, repartizate pe o perioadă corespunzătoare duratei normale de amortizare a acestor mijloace de producție în industria în cauză. Valoarea subvenției pentru perioada de anchetă a fost apoi calculată prin împărțirea cuantumului total al taxelor vamale neachitate la perioada de amortizare. Valoarea astfel calculată, care poate fi atribuită perioadei de anchetă, a fost ajustată prin adăugarea dobânzii corespunzătoare acestei perioade, astfel încât să se stabilească valoarea totală a beneficiului de-a lungul timpului. Rata dobânzii comerciale în perioada anchetei în India a fost considerată adecvată în acest scop. În cazul în care au fost formulate cereri justificate, taxele suportate în mod necesar pentru a beneficia de subvenție au fost deduse, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază, pentru a se ajunge la valoarea subvenției ca numărător.

(211) În conformitate cu articolul 7 alineatele (2) și (3) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra de afaceri corespunzătoare realizată la export în cursul perioadei de anchetă ca numitor, deoarece subvenția este în funcție de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(212) În urma informării părților, doi producători-exportatori indieni incluși în eșantion au solicitat reexaminarea calculului valorii subvenției. Aceștia au susținut că poate să apară invalidarea unei licențe EPCG, ceea ce conduce la achiziționarea mijloace de producție la nivel local, caz în care se va aplica taxa accizelor centrale. În acest sens, nu s-a făcut însă nicio trimitere explicită la licențele specifice anulate. De asemenea, acest subiect nu a fost abordat în cursul anchetei, care ar fi permis o verificare corespunzătoare a acestei afirmații. În orice caz, stabilirea valorii subvenției s-a bazat pe registrul de inputuri al societății verificate, achiziționate în temeiul acestui sistem. Prin urmare, afirmația a trebuit să fie respinsă.

(213) Rata subvenției stabilită pentru acest sistem în cursul perioadei de anchetă pentru cele trei societăți incluse în eșantion a fost de 0,37 %, 0,40 % și, respectiv, 0,46 %.

3.2.8. Sistemul de stimulente (*Package Scheme of Incentives — PSI*)

(a) Temei juridic

(214) Pentru a încuraja constituirea unor ramuri industriale în regiunile mai puțin dezvoltate, guvernul din Maharashtra acordă, începând din 1964, unităților care se instituie sau care se dezvoltă în regiunile în curs de dezvoltare ale statului facilități reunite în cadrul unui sistem cunoscut sub numele de „pachetul de stimulente”. Acest sistem a fost modificat de mai multe ori de la introducerea sa, iar versiunile relevante pentru ancheta actuală sunt versiunile 2001 și 2007. Pachetul de stimulente din 2001 este datat 31 martie 2001 și include Rezoluția nr. IDL-1021/(CR-73)/IND- 8. Pachetul de stimulente din 2007 este datat 30 martie 2007 și include Rezoluția nr. PSI-1707/(CR-50)/IND-8.

(b) Eligibilitate

- (215) Rezoluțiile menționate mai sus enumeră categoriile de industrii și întreprinderi care pot fi considerate eligibile pentru stimulente.

(c) Aplicare practică

- (216) Pentru a încuraja instalarea industriilor în regiunile mai puțin dezvoltate, guvernul din Maharashtra a prezentat un pachet de stimulente pentru unități industriale noi sau în curs de expansiune instituit în regiunea în curs de dezvoltare din statul Maharashtra. În sensul prezentului sistem, anexa I la rezoluție clasifică zonele din acest stat eligibile pentru stimulente. Cu toate acestea, stimulentele prevăzute în cadrul sistemului din anul 2007 nu pot fi solicitate decât în cazul în care s-a eliberat un certificat de eligibilitate în temeiul sistemului din anul 2007 și beneficiarul îndeplinește prevederile/condițiile certificatului de eligibilitate. Acesta din urmă este eliberat de agenția de implementare cu efect de la data începerii producției comerciale a beneficiarului (denumit, de asemenea, unitate eligibilă).
- (217) PSI este alcătuit din mai multe subsisteme, dintre care următoarele două au oferit avantaje pentru doi producători-exportatori verificați în cursul perioadei de anchetă:
- Scutirea de impozitul pe energie electrică (Electricity Duty Exemption — „EDE”)
 - Subvenții de promovare industrială (Industrial Promotion Subsidy — IPS)
- (218) EDE se acordă noilor unități eligibile instalate în zonele specificate pentru o perioadă precizată în certificatele de eligibilitate. În cazul de față, cei doi producători-exportatori în cauză sunt scutiți de la plata taxei pe energia electrică pentru o perioadă de 9 ani și, respectiv, 7 ani. În alte regiuni ale statului, 100 % din unitățile axate pe export, din unitățile din domeniul tehnologiei informației și al biotehnologiei sunt, de asemenea, scutite de la plata taxei pe electricitate pentru o perioadă de 10 ani.
- (219) În timpul anchetei s-a constatat că un producător-exportator situat în Maharashtra a beneficiat în timpul perioadei de anchetă de subsistemul de scutire de impozitul pe energia electrică.
- (220) IPS dă dreptul beneficiarului la o subvenție echivalentă cu un procent cuprins între 75 % și 100 % din valoarea investițiilor eligibile, din care se scade valoarea beneficiilor derivate din alte subsisteme din cadrul sistemului de stimulente, cum ar fi sistemul EDE. Beneficiul este oferit în decursul unei perioade de timp specificate în certificatul de eligibilitate și nu poate depăși cuantumul taxei pe valoarea adăugată plătit statului Maharashtra în aceeași perioadă. Investițiile eligibile sunt cheltuielile de capital efectuate în clădiri, instalații și echipamente.
- (221) În timpul anchetei s-a constatat că doi producători-exportatori situați în Maharashtra au beneficiat de subsistemul IPS.
- (222) În urma informării părților, doi producători-exportatori indieni incluși în eșantion au susținut că subsistemul IPS oferit de guvernul din Maharashtra nu se aplică etapelor de producție, producției sau exportului de FDP, direct sau indirect, și că beneficiul depinde de cuantumul impozitelor plătite pe piața internă. De asemenea, aceștia au afirmat că obiectivul sistemului nu este acela de a oferi beneficii producătorilor-exportatori, ci de a compensa costurile suportate în legătură cu întârzierile în dezvoltarea regiunii și că, prin urmare, sistemul nu poate face obiectul unor măsuri compensatorii. În plus, ei au susținut că sistemul ar trebui să fie tratat mai degrabă ca subvenție de capital decât ca subvenție recurentă și că valoarea totală a beneficiului obținut ar trebui să fie repartizată de-a lungul duratei normale de amortizare a capitalului subvenționat. În această privință, ancheta a arătat, astfel cum s-a menționat la considerentul 220 că subvenția se plătește o dată pe an pentru investițiile eligibile care sunt cheltuieli efectuate cu clădirile, instalațiile și echipamentele. Astfel de investiții sunt legate în mod direct de FDP. Simplul fapt că suma anuală care poate fi solicitată este plafonată la valoarea impozitelor naționale plătite guvernului din Maharashtra în aceeași perioadă nu schimbă cu nimic faptul că beneficiul anual al guvernului din Maharashtra constituie o contribuție financiară a GI care conferă un avantaj producătorilor-exportatori care au făcut obiectul anchetei. În fine, subvenția plătită anual nu are caracteristica de subvenție de capital, chiar dacă o investiție în mijloace de producție se află la originea unei astfel de plăți. Prin urmare, afirmația a trebuit să fie respinsă.

(d) Concluzii privind subsistemele EDE și IPS

- (223) Ambele subsisteme constituie subvenții în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) și al articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de bază, având în vedere faptul că ele reprezintă o contribuție financiară a GI, care a conferit un avantaj exportatorilor care au făcut obiectul anchetei.
- (224) Aceste subsisteme de subvenționare sunt specifice în sensul articolului 4 alineatul (3) din regulamentul de bază, întrucât însăși legislația în baza căreia acționează autoritatea care le acordă a limitat accesul la aceste sisteme la anumite întreprinderi stabilite într-o regiune geografică determinată.

(225) În consecință, această subvenție ar trebui considerată ca putând face obiectul unor măsuri compensatorii.

(e) Calculul valorii subvenției

(226) În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) și cu articolul 5 din regulamentul de bază, valoarea subvențiilor care pot face obiectul unor măsuri compensatorii se calculează în funcție de avantajul conferit beneficiarului, în legătură cu produsul în cauză, astfel cum s-a fost constatat în perioada de anchetă. Această valoare (numărător) a fost raportată la cifra totală de afaceri a vânzărilor pentru produsul în cauză a producătorului-exportator în cursul perioadei de anchetă, deoarece subvenția nu este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază.

(227) Rata subvenției stabilită cu privire la subsistemul EDE s-a ridicat la 0,31 % pentru singura societate care a beneficiat de acest avantaj.

(228) Rata subvenției stabilită cu privire la subsistemul IPS s-a ridicat la 1,03 % și, respectiv, la 1,91 % în cursul perioadei de anchetă pentru societățile în cauză.

3.2.9. Valoarea subvențiilor care pot face obiectul unor măsuri compensatorii

(229) Pe baza constatărilor, valoarea totală a subvențiilor care fac obiectul unor măsuri compensatorii pentru producătorii-exportatori verificați, exprimată ad valorem, se situează între 4,16 % și 7,65 %, astfel cum este sintetizat în tabelul următor.

Tabelul 1

Valoarea subvențiilor care pot face obiectul unor măsuri compensatorii

Sistem	FMS	FPS	DDS	AAS	DFIA	EPCGS	PSI/EDE	PSI/IPS	Total
Întreprindere									
Bombay Dyeing and Manufacturing Co. Ltd.	0,42 %	1,77 %	—	—	—	—	0,31 %	1,91 %	4,41 %
Ganesha Ecosphere Ltd.	—	1,95 %	0,24 %	0,11 %	4,95 %	0,40 %	—	—	7,65 %
Indo Rama Synthetics Ltd., Nagpur	0,15 %	1,75 %	—	1,89 %	—	0,37 %	—	1,03 %	5,19 %
Polyfibre Industries Pvt. Ltd., Mumbai	0,19 %	1,85 %	2,12 %	—	—	—	—	—	4,16 %
Reliance Industries Limited	0,63 %	1,59 %	—	4,31 %	—	0,46 %	—	—	6,99 %

3.3. VIETNAM

3.3.1. Generalități

(230) Pe baza informațiilor cuprinse în plângere și a răspunsurilor la chestionarul Comisiei, următoarele sisteme, în cadrul cărora s-a presupus că se acordau subvenții de către autoritățile vietnameze, au făcut obiectul anchetei:

A. acordarea de împrumuturi guvernamentale în condiții preferențiale pentru industria de FDP de către băncile deținute de stat și practica autorităților publice de a mandata băncile private să execute această funcție sau de a ordona băncilor private să facă acest lucru, precum și finanțarea ratei dobânzii;

B. furnizarea de mărfuri industriei de FDP de către întreprinderile de stat pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată;

C. furnizarea de către autorități a terenurilor pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată și alte beneficii legate de terenuri;

- D. programe de scutire și de reducere a impozitelor directe;
 - E. programe de fiscalitate indirectă și programe tarifare la import;
 - F. amortizarea accelerată a activelor fixe;
 - G. alte programe de subvenționare, inclusiv la nivel statal, regional și local, precum și sisteme ale administrațiilor publice locale.
- (231) Comisia a examinat toate sistemele menționate în plângere. Pentru fiecare sistem s-a investigat dacă, în temeiul dispozițiilor articolului 3 din regulamentul de bază, se poate stabili o contribuție financiară din partea guvernului vietnamez și un avantaj conferit producătorilor-exportatori. Ancheta a arătat că, în cazul în speță, toate beneficiile constatate pentru sistemele examinate sunt inferioare pragului *de minimis* aplicabil în conformitate cu articolul 14 alineatul (5) (*) din regulamentul de bază. Prin urmare, nu se consideră necesar să se stabilească dacă diferitele sisteme ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii.
- (232) Cu toate acestea, din motive de claritate și transparență, detaliile privind sistemele și nivelurile subvențiilor corespunzătoare pentru fiecare societate în parte sunt indicate mai jos, fără a se aduce atingere faptului că subvențiile sunt considerate sau nu ca putând face obiectul unor măsuri compensatorii. Beneficiul a fost calculat în conformitate cu articolul 6 din regulamentul de bază.

3.3.2. Programe de subvenții specifice

Sisteme de subvenții neutilizate de producătorii-exportatori vietnamezi incluși în eșantion în cursul perioadei de anchetă

- (233) Ancheta a constatat că următoarele sisteme nu au fost utilizate de producători-exportatori din Vietnam care au făcut obiectul anchetei:
- (a) furnizarea guvernamentală de mărfuri industriei de FDP de către întreprinderile de stat pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată;
 - (b) amortizarea accelerată a activelor fixe;
 - (c) alte programe de subvenționare, inclusiv la nivel statal, regional și local, precum și sisteme ale administrațiilor publice locale.
- (234) În ceea ce privește, în special, furnizarea guvernamentală de mărfuri industriei de FDP de către întreprinderile de stat pentru o remunerație mai mică decât cea adecvată, afirmația făcută în această privință în plângere a fost aceea că PTA/MEG, care pot fi utilizate ca materii prime principale pentru producția de fibre PSF, au fost obținute de către producătorii vietnamezi la prețuri subvenționate. Ancheta a arătat, totuși, că niciunul dintre producătorii-exportatori anchetați nu utiliza PTA/MEG, ca materii prime principale, ci că toți utilizau, în schimb, ca materie primă recipiente PET reciclate sau fulgi din recipiente PET reciclate.
- (235) În urma informării părților, reclamantul a menționat că Comisia a furnizat numai o analiză parțială pentru unul dintre sisteme, respectiv furnizarea de PTA/MEG la prețuri subvenționate. Cu privire la acest sistem, reclamantul a susținut că modul în care a fost stabilit eșantionul și faptul că unii producători majori de FDP din Vietnam nu au fost incluși în anchetă a afectat stabilirea subvenționării în cazul acestui sistem. De asemenea, reclamantul a enumerat și alte presupuse programe de subvenții în Vietnam, pentru care s-au prezentat informații în plângere.
- (236) Așa cum a explicat Comisia la considerentele 32-34 și 42 de mai sus, eșantionarea nu a fost necesară în ceea ce privește Vietnamul deoarece toți producători-exportatori vietnamezi și-au exprimat intenția de a coopera, iar răspunsurile primite de la cei trei producători cooperanți au reprezentat peste 99 % din importurile provenite din Vietnam. Prin urmare, argumentele reclamantului privind eșantionarea nu sunt relevante pentru constatările anchetei. În plus, simplul fapt că există alți producători mari de fibre PSF în Vietnam nu ar pune, în sine, sub semnul întrebării reprezentativitatea producătorilor-exportatori cooperanți. Comisia confirmă faptul că a căutat informații și răspunsuri cu privire la toate presupusele subvenții menționate în plângere, inclusiv cele menționate de reclamant în observațiile sale cu privire la notificare, însă s-a dovedit că exportatorii cooperanți nu au folosit programele respective. Comisia a pus la dispoziție detalii privind furnizarea de PTA/MEG dat fiind că acest sistem a reprezentat o acuzație majoră în plângere, presupunându-se că există o subvenție semnificativă care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii.

Sisteme de subvenții utilizate de producătorii-exportatori vietnamezi care au făcut obiectul anchetei în cursul perioadei de anchetă

- (237) S-a constatat că următoarele sisteme au fost utilizate de producătorii-exportatori vietnamezi care au făcut obiectul anchetei în cursul perioadei de anchetă.

(*) A se vedea nota de subsol 3.

3.3.3. Împrumuturi preferențiale

3.3.3.1. Finanțarea ratei dobânzii post-investiții de către Banca de Dezvoltare a Vietnamului

- (238) Banca de Dezvoltare a Vietnamului (denumită, în continuare, „BDV”) este o bancă de stat creată în 2006 prin Decizia nr. 108/2006/QĐ-TTg pentru a pune în aplicare politicile de stat privind dezvoltarea creditului de investiții și a creditelor de export. În cursul perioadei de anchetă, BDV a administrat un program de finanțare a ratei dobânzii la anumite împrumuturi acordate de băncile comerciale. În acest cadru, societățile din Thai Binh Group au avut contracte cu BDV pentru finanțarea dobânzii de la BIDV și Vietcom Bank.
- (239) Temeiul juridic îl reprezintă Decretul nr. 75/2011/ND-CP din 30 august 2011, care înlocuiește Decretul nr. 151/2006/ND-CP, Decretul nr. 106/2008/ND-CP și Decretul 106/2004 ND-CP. În cazurile în care contractele au fost semnate înainte de intrarea în vigoare a Decretului nr. 75/2011 se aplică decretele anterioare.
- (240) Avantajul din aplicarea acestui program este egal cu diferența dintre ratele dobânzilor oferite de BDV și ratele dobânzii aplicate de băncile comerciale pentru împrumuturile către aceste două societăți. Programul vizează împrumuturile pe termen lung și mediu de la băncile comerciale utilizate pentru finanțarea proiectelor de investiții.
- (241) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0 % și 0,28 %.

3.3.3.2. Credite cu dobândă mică acordate de băncile comerciale deținute de stat

- (242) Ancheta a demonstrat că, în Vietnam, o mare parte a sectorului bancar este deținută de stat; aproape 50 % din împrumuturile din economia vietnameză în cursul perioadei de anchetă au fost acordate de 5 mari bănci deținute de stat ⁽⁵⁾. Există restricții în ceea ce privește participarea străină la băncile stabilite în Vietnam ⁽⁶⁾. Băncile comerciale au instrucțiuni să furnizeze finanțarea ratei dobânzii pentru întreprinderi ⁽⁷⁾. Banca Națională a Vietnamului stabilește ratele maxime ale dobânzii pe care băncile comerciale le pot aplica pentru creditele acordate anumitor entități ⁽⁸⁾. Informațiile din dosar indică faptul că băncile comerciale deținute de stat oferă rate ale dobânzilor mai mici decât alte bănci.
- (243) O serie de legi privind sectorul bancar și de credit din Vietnam se referă la împrumuturi în condiții preferențiale. De exemplu, Regulamentul 1627 din 2001 se referă la creditele acordate clienților care fac obiectul politicii de credit preferențial (articolele 20 și 26) sau Legea privind instituțiile de credit se referă la credite concesionale (articolul 27).
- (244) Valoarea subvenției se calculează în funcție de avantajul acordat beneficiarilor, constatat în cursul perioadei de anchetă. Conform articolului 6 litera (b) din regulamentul de bază, avantajul pentru beneficiari este considerat a fi diferența dintre suma plătită de societate pentru împrumutul acordat de autoritățile publice și suma pe care societatea ar plăti-o pentru un împrumut comercial comparabil pe care îl poate obține pe piață.
- (245) Informațiile descrise la considerentele 242 și 243 de mai sus arată denaturări semnificative în sectorul financiar vietnamez. Prin urmare, Comisia a recurs la o valoare de referință externă pentru calcularea beneficiilor obținute din împrumuturile preferențiale. Astfel cum se menționează la considerentul 231 de mai sus, acest lucru nu aduce atingere instituirii de măsuri compensatorii generate de subvenția care rezultă din împrumuturile în condiții preferențiale. Totodată, din cauza subvenționării *de minimis*, Comisia nu a formulat o concluzie finală dacă băncile în cauză sunt organisme publice sau dacă evaluarea riscului de credit efectuată de către bănci este suficientă.
- (246) Valoarea de referință externă a fost necesară exclusiv pentru a acoperi împrumuturile în moneda vietnameză (VND), deoarece nu a existat nicio dovadă că împrumuturile acordate în USD ar fi fost subvenționate. Dintre societățile cooperante, numai Thai Binh Group a primit împrumuturi în VND. Valoarea de referință a fost calculată pe baza ratelor dobânzii împrumuturilor pentru un coș de 48 de țări cu venituri medii inferioare (PIB) în perioadele cele mai recente disponibile (2012). Aceste țări au fost alese deoarece aveau un PIB similar cu cel al Vietnamului. Aceste rate au fost apoi ajustate pentru a se ține cont de inflație în cursul perioadei de anchetă pentru a se produce rate ale dobânzilor reale și s-a calculat o medie pentru cele 48 țări pentru care erau disponibile date. Sursa informațiilor privind dobânda de țară și rata inflației a fost Banca Mondială. Rata medie reală a dobânzii pentru aceste țări cu venituri medii, tranșa inferioară, a fost de 8,23 % în perioada de anchetă. Acest obiectiv a fost comparat cu rata ajustată a inflației pentru toate împrumuturile în VND pentru societățile care au făcut obiectul anchetei.

⁽⁵⁾ Banca pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală, Banca Comercială Externă, Banca Comercială și Industrială, Banca pentru Investiții și Dezvoltare a Vietnamului și Banca pentru Locuințe Mekong.

⁽⁶⁾ Articolul 4 din Decretul 69/2007/ND-CP

⁽⁷⁾ Articolele 2, 3 și 4 litera (a) din Decizia Primului Ministru nr. 443/QĐ-TTf din 4 aprilie 2009

⁽⁸⁾ De exemplu, circulara nr. 102013/TT-NHNN, articolul 1.2 literele (b), (c) și (d)

- (247) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0 % și 1,34 %.
- (248) În urma informării părților, guvernul Vietnamului a contestat concluziile privind denaturările sistemului financiar vietnamez și a susținut că Comisia ar fi trebuit să analizeze dacă băncile comerciale deținute de stat sunt organisme publice și dacă evaluarea riscului de credit efectuată de acestea este suficientă. În opinia GV, această analiză ar fi afectat concluzia privind existența unei contribuții financiare și, de asemenea, utilizarea unei valori de referință externe pentru a stabili avantajul conferit de acest program.
- (249) Astfel cum se menționează la considerentele 242-243 de mai sus, informațiile și elementele de probă colectate în cursul anchetei arată denaturări semnificative în sistemul bancar din Vietnam. Din cauza acestor denaturări, în conformitate cu normele din regulamentul de bază, trebuie să fie utilizată o valoare de referință externă pentru a se determina valoarea beneficiului (dacă este cazul). Având în vedere că beneficiile pentru producători-exportatori din Vietnam sunt *de minimis*, Comisia nu consideră că este necesar să se examineze dacă băncile sunt organisme publice și/sau dacă evaluarea riscurilor este suficientă, după cum se precizează la considerentele 231 și 232 de mai sus.

3.3.4. Acordarea drepturilor de folosință a terenurilor (DFT)

- (250) Ambilor producători-exportatori cooperanți le-au fost alocate drepturi de folosință a terenurilor în zone industriale speciale. În timp ce Thai Binh Group a primit DFT direct de la stat, terenul pus la dispoziția către Vietnam New Century Polyester Fibre Co Ltd. (denumită, în continuare, „VNC”) este subînchiriat prin intermediul unei societăți deținute parțial de stat.
- (251) Thai Binh Group dispune de trei parcele de teren în zona industrială. În cursul perioadei de anchetă, grupul a fost scutit integral de la plata chiriei pentru două parcele. Temeiul juridic pentru scutire îl reprezintă Decretul nr. 121/2010/ND-CP și Decretul nr. 142/2005/ND-CP. Totodată, grupul nu a plătit chiria pentru cea de-a treia parcelă deoarece se află într-o procedură administrativă deschisă pentru a solicita scutirea de plată. Chiriile scutite sunt mult mai mici decât chiriile plătite de grup pentru alte parcele similare situate în imediata apropiere a zonei industriale și par a fi cu mult inferioare prețului normal al terenului în regiune.
- (252) VNC nu a obținut scutirea totală de la plata drepturilor de folosință a terenurilor, cu toate că a reieșit în mod clar că a primit un avantaj în perioada de anchetă. VNC subînchiriaza trei parcele de teren de la o societate deținută parțial de stat. Deși autoritățile vietnameze au afirmat că acestea sunt tranzacții între persoane de drept privat, informațiile din dosar contrazic această afirmație. Licența de investiții a VNC enumeră închirierea terenurilor ca avantaj preferențial. În licență, Quang Ninh's People's Committee obligă VNC să închirieze terenul de la această societate. De asemenea, potrivit contractului inițial dintre societatea deținută parțial de stat care închiria parcela VNC și autoritatea funciară locală, transferul ulterior al terenurilor este posibil numai în anumite condiții stabilite de autoritatea funciară locală. Acest lucru arată că statul este implicat în tranzacția cu terenuri între cele două părți.
- (253) În scopul evaluării beneficiului, Comisia a comparat prețurile scăzute ale terenurilor aferente tranzacțiilor în zonele industriale cu prețul de referință pentru terenuri similare. Ancheta a relevat o serie de indicii potrivit cărora piața funciară vietnameză pare să fie reglementată și este distorsionată de intervenția autorităților publice, deoarece există o scutire sau o remunerare preferențială pentru DFT referitoare la terenurile situate în anumite zone industriale și/sau se încurajează sectoare economice. În acest caz specific, Comisia a identificat o operațiune legată de DFT cu un caracter suficient de fiabil, deoarece terenul în cauză este situat în afara oricărei zone promovate, iar societatea în cauză își desfășoară activitatea într-un sector care nu are legătură cu FDP și care nu este încurajat prin politici publice. Prețurile în această tranzacție sunt utilizate ca referință pentru evaluarea beneficiului, fără a aduce atingere concluziilor cu privire la situația globală a pieței funciare vietnameze.

- (254) Beneficiile rezultate din acest sistem au variat între 0,17 % și 0,37 %.

3.3.5. Programele de scutire sau de reducere a impozitelor directe

- (255) Ambii producători-exportatori cooperanți au beneficiat de mai multe reduceri de impozite directe pe baza excepțiilor enumerate în licențele lor de investiții. Temeiul juridic pentru aceste scutiri sunt Decretul nr. 164/2003/ND-CP înlocuit prin Decretele nr. 124/2008/ND-CP și nr. 122/2011/ND-CP, circulara 140/2012, Decretul nr. 164/2003/ND-CP, modificat și completat prin Decretul nr. 152/204/ND-CP privind scutirea de taxe și de TVA asupra importurilor de echipamente.
- (256) În conformitate cu legislația de mai sus, reducerea sau scutirile de impozite directe sunt disponibile, între altele, pentru societățile situate în zone/parcuri industriale speciale sau societăți cu un număr mare de angajați sau societăți care operează în anumite sectoare ale economiei.

- (257) Valoarea subvenției se calculează în funcție de avantajul acordat beneficiarilor, constatat în cursul perioadei de anchetă. Avantajul acordat beneficiarilor este considerat a fi valoarea impozitelor totale care trebuie plătite conform ratei normale de impozitare, după deducerea sumelor plătite conform ratei de impozitare cu reduceri preferențiale sau, respectiv, valoarea impozitului în cazul scutirii integrale. Sumele considerate a fi subvenție se bazează pe cele mai recente declarații fiscale anuale. Subvențiile au fost alocate pe ansamblul societăților și au fost exprimate ca procent din cifra de afaceri CIF de export la nivelul Uniunii.
- (258) Beneficiile rezultate din acest program au variat între 0,11 % și 0,36 %.

3.3.6. Scutiri de taxe la import asupra materiilor prime importate

- (259) Ambii producători-exportatori cooperanți au primit scutiri de la plata taxelor vamale asupra materiilor prime importate în cursul perioadei de anchetă. Temeiul juridic pentru această scutire îl reprezintă Legea privind taxarea importurilor și a exporturilor nr. 45/2005/QH11 pusă în aplicare prin Decretul nr. 87/2010/ND-CP. Normele privind sistemul și procedurile de inspecție și supervizare sunt stabilite prin circulara 194/2010TT.
- (260) Guvernul Vietnamului a comunicat în răspunsul său la chestionar că aplică un sistem *drawback* al taxelor/sistem de suspendare. În conformitate cu legislația, scutirea se aplică la importul de materii prime consumate în procesul de fabricație a produselor exportate. Taxele pot fi rambursate în măsura stabilită de proporția de materii prime importate utilizate în produsul final exportat.
- (261) S-a constatat că în cursul perioadei de anchetă, niciunul din cei doi producători-exportatori cooperanți nu a primit niciun avantaj economic de pe urma acestui program. Deși aceștia au fost scutiți de plata taxelor de import pentru materii prime, în perioada de anchetă nu s-a constatat nicio remitere excesivă. Ambele societăți au avut vânzări interne relativ scăzute ale produsului în cauză. În plus, acestea au importat o parte importantă din principalele materii prime pe piața internă deoarece volumele pe care le-au importat pentru producția produselor în cauză exportate nu au fost suficiente.
- (262) Având în vedere cele de mai sus, nu s-a considerat necesar să se concluzioneze dacă sistemul autorizat de *drawback* raportat al taxelor este conform cu normele OMC și cu articolele din anexa II și anexa III la regulamentul de bază.
- (263) În urma informării părților, guvernul Vietnamului a sprijinit constatările Comisiei cu privire la acest program. Totuși, acesta a dorit, de asemenea, să sublinieze că sistemul autorizat vietnamez de *drawback* al taxelor este pe deplin în conformitate cu normele din anexa II și din anexa III la regulamentul de bază în pofida lipsei unor concluzii cu privire la acest aspect. Comisia ia notă de poziția guvernului Vietnamului. Cu toate acestea, dat fiind că beneficiile producătorilor vietnamezi sunt *de minimis*, Comisia își reafirmă poziția că nu consideră necesar, în sensul prezentei anchete, să examineze dacă sistemul de *drawback* al taxelor respectă normele din anexa II și anexa III din regulamentul de bază, astfel cum s-a explicat la considerentele anterioare 231-232.

3.3.7. Scutiri de taxe la import asupra echipamentelor importate

- (264) Ambii producători-exportatori cooperanți au primit derogări de la plata taxelor vamale și a TVA asupra echipamentelor importate în cursul perioadei de anchetă. Temeiul juridic pentru această scutire îl reprezintă Legea privind taxarea importurilor și exporturilor nr. 45:2005:AH11 pusă în aplicare prin Decretul nr. 87/2010/ND-CP. Normele privind sistemul și procedurile de inspecție și supervizare sunt stabilite prin Decretul guvernului nr. 154/2005/N-CP, circulara 194/2010TT și prin circulara 117/2011.
- (265) S-a solicitat societăților să raporteze importurile de echipamente pe o perioadă de 10 de ani. Deși a reieșit în mod clar că beneficiile producătorilor-exportatori cooperanți au crescut ca urmare a acestui sistem, acestea nu au fost substanțiale. Acest lucru se datorează faptului că importurile de echipamente ale societăților nu au fost importante în comparație cu cifra de afaceri reprezentând vânzările de FDP în UE. De asemenea, orice beneficii au fost diluate de faptul că echipamentele au fost amortizate pe parcursul mai multor ani (în general, 10) și, prin urmare, beneficiul corespunzător perioadei de anchetă a fost redus în mod corespunzător.
- (266) Beneficiile rezultate din acest program au variat între 0,08 % și 0,1 %.

3.3.8. Valoarea subvențiilor

- (267) Valoarea subvențiilor, în conformitate cu prevederile regulamentului de bază anti-subvenții, exprimată *ad valorem* pentru producătorii-exportatori vietnamezi investigați variază între 0,6 % și 2,31 %. Marja de subvenție la nivel național este media ponderată a celor două marje mai sus, adică 1,25 %. Subvențiile descrise mai sus au fost alocate pe ansamblul societăților și au fost exprimate ca un procent din cifra de afaceri CIF de export la nivelul Uniunii.

- (268) În urma informării părților, reclamantul a susținut că nu este clar modul în care Comisia a calculat acest interval pentru marja de subvenție și motivul pentru care Comisia nu a ținut seama de nivelul superior al acestor marje care ar fi fost mai mare decât marja *de minimis*. Așa cum a explicat Comisia la considerentul anterior, ordinul de mărime al subvențiilor totale agregate pentru producătorii-exportatori vietnamezi cooperanți, exprimat *ad valorem*, variază între un minim de 0,6 % și un maxim de 2,31 %. Cu toate acestea, calculul mediei ponderate a acestor marje conduce la o medie pe țară a marjei de subvenție egală cu 1,25 %, care se situează sub pragul *de minimis*. Aceasta este metodologia utilizată în mod constant pentru a calcula media pe țară a marjei de subvenție în conformitate cu normele pertinente din regulamentul de bază.

3.3.9. Concluzia privind Vietnamul

- (269) Rata subvenției la nivel național pentru Vietnam de 1,25 %. Cum această marjă este *de minimis*, s-a ajuns la concluzia că ancheta ar trebui încheiată cu privire la importurile originare din Vietnam, în conformitate cu articolul 14 alineatul (3) din regulamentul de bază.

4. PREJUDICIUL

4.1. DEFINIȚIA INDUSTRIEI DIN UNIUNE ȘI A PRODUCȚIEI UNIUNII

- (270) Produsul similar a fost fabricat de 18 producători din Uniune în cursul perioadei de anchetă. Aceștia constituie „industria din Uniune” în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază.
- (271) Producția totală a Uniunii în cursul perioadei de anchetă a fost stabilită la aproximativ 401 000 de tone. Comisia a stabilit valoarea pe baza tuturor informațiilor disponibile cu privire la industria din Uniune, precum cifrele de producție verificate ale producătorilor cooperanți din Uniune incluși în eșantion și cifrele furnizate de reclamant. Conform explicațiilor de la considerentul 10, patru producători din Uniune au fost selectați în eșantion, reprezentând 54 % din producția totală a produsului similar în Uniune.

4.2. CONSUMUL LA NIVELUL UNIUNII

- (272) Comisia a stabilit consumul la nivelul Uniunii pe baza volumului vânzărilor industriei din Uniune pe piața Uniunii, utilizând datele furnizate de către reclamant și importurile din țări terțe, conform datelor Eurostat.
- (273) Consumul la nivelul Uniunii a evoluat după cum urmează:

Tabelul 2

Consumul la nivelul Uniunii (tone)

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Consumul total la nivelul Uniunii	838 397	869 025	837 066	890 992
Index	100	104	100	106

Sursă: Plângere, Eurostat

- (274) Consumul din Uniune a atins un maxim în 2011 datorită creșterii abrupte a prețului bumbacului ca urmare a dificultăților întâmpinate în ceea ce privește cultura bumbacului în 2010. Drept rezultat a crescut cererea de fibre discontinue din poliester, ca substitut pentru bumbac, însă această cerere a scăzut din nou în anul următor. În cursul perioadei de anchetă, s-a înregistrat din nou o creștere de 6 % a consumului din Uniune.

4.3. IMPORTURILE ORIGINARE DIN ȚĂRILE VIZATE

4.3.1. Evaluarea cumulativă a efectelor importurilor din țările vizate

- (275) Comisia a examinat dacă importurile de FDP originare din țările în cauză ar trebui să facă obiectul unei evaluări cumulative, în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) din regulamentul de bază.

- (276) Marja de subvenție stabilită în raport cu importurile provenite din Republica Populară Chineză și din Vietnam era mai mică decât pragul *de minimis* stabilit la articolul 8 alineatul (3) litera (a) din regulamentul de bază.
- (277) Prin urmare, condițiile referitoare la cumul nu sunt îndeplinite și analiza legăturii de cauzalitate este astfel limitată la efectele importurilor din India.

4.3.2. Volumul și cota de piață a importurilor din India

- (278) Comisia a stabilit volumul importurilor pe baza datelor Eurostat. Cota de piață a importurilor a fost stabilită pe baza volumului importurilor din India ca parte din consumul total din Uniune (acesta din urmă fiind determinat de toate vânzările din Uniune realizate de producătorii din Uniune plus toate importurile de fibre discontinue din poliester în Uniune).
- (279) Importurile în Uniune provenite din India au evoluat după cum urmează:

Tabelul 3

Volumul vânzărilor (tone) și cota de piață a Uniunii

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Volumul importurilor provenite din India (tone)	51 258	59 161	63 191	60 852
Index	100	115	123	119
Cota de piață	6,1 %	6,8 %	7,5 %	6,8 %
Index	100	111	123	112

Sursă: Eurostat

- (280) Per total, importurile din India au rămas practic stabile, reprezentând o cotă de piață a Uniunii cuprinsă între 6 % și 7,5 % în cursul perioadei luate în considerare.

4.3.3. Prețurile importurilor din India și subcotarea prețului

- (281) Comisia a stabilit prețurile de import pe baza statisticilor Eurostat și a datelor verificate din partea exportatorilor cooperanți. Subcotarea prețurilor importurilor a fost stabilită pe baza datelor verificate furnizate de exportatorii cooperanți și de producătorii cooperanți din Uniune.
- (282) Prețul mediu al importurilor din India către Uniune a evoluat după cum urmează:

Tabelul 4

Prețuri de import (EUR/tonă)

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
India	1 025	1 368	1 239	1 212
Index	100	134	121	118

Sursă: Date Eurostat și date verificate ale exportatorilor cooperanți

- (283) O creștere a prețurilor la FDP s-a înregistrat pentru anul 2011, care este anul crizei bumbacului, menționată anterior. Prețurile au scăzut în anii următori, dar au rămas mai ridicate decât prețul constat pentru 2010. În perioada de anchetă, prețul a fost cu 18 % mai mare decât prețul pentru fibre discontinue din poliester în 2010.

- (284) Comisia a stabilit subcotarea prețurilor în cursul perioadei de anchetă prin compararea mediei ponderate a prețurilor importurilor debarcate pe tip de produs pentru importurile de la producătorii cooperanți din India incluși în eșantion către primul client neafiliat de pe piața Uniunii, cu ajustările corespunzătoare pentru taxele vamale și costurile ulterioare importului și prețurile de vânzare medii ponderate ale acelorași tipuri de produse ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion și percepute de la clienții neafiliați pe piața Uniunii, ajustate la un nivel franco fabrică.
- (285) Compararea prețurilor s-a realizat tip cu tip pentru tranzacții la același nivel comercial, ajustate în mod corespunzător atunci când a fost necesar, și după deducerea rabaturilor și a reducerilor. Rezultatul comparației a fost exprimat ca procentaj din cifra de afaceri a producătorilor din Uniune înregistrată în cursul perioadei de anchetă. Aceasta a indicat o marjă de subcotare medie ponderată între 4,1 % și 43,7 % pentru importurile din India pe piața din Uniune.

4.4. SITUAȚIA ECONOMICĂ A INDUSTRIEI DIN UNIUNE

4.4.1. Observații generale

- (286) În conformitate cu articolul 8 alineatul (4) din regulamentul de bază, examinarea impactului importurilor subvenționate asupra industriei din Uniune a inclus evaluarea tuturor indicatorilor economici care influențează situația industriei din Uniune în cursul perioadei luate în considerare.
- (287) Așa cum s-a menționat în considerentul 10, eșantionarea a fost utilizată pentru stabilirea eventualului prejudiciu suferit de industria din Uniune.
- (288) În scopul stabilirii prejudiciului, Comisia a făcut distincție între indicatorii de prejudiciu macroeconomici și cei microeconomici. Comisia a evaluat indicatorii macroeconomici pe baza datelor conținute în plângere, a informațiilor suplimentare furnizate de reclamant în cursul procedurii și a datelor Eurostat. Aceste date se refereau la toți producătorii din Uniune. Comisia a analizat indicatorii microeconomici pe baza datelor verificate corespunzător conținute în răspunsurile la chestionar primite de la producătorii din Uniune incluși în eșantion. Ambele seturi de date au fost considerate reprezentative pentru situația economică a industriei din Uniune.
- (289) Indicatorii macroeconomici sunt: producția, capacitatea de producție, utilizarea capacității, volumul vânzărilor, cota de piață, creșterea, ocuparea forței de muncă și productivitatea.
- (290) Indicatorii microeconomici sunt: prețurile unitare medii, costul unitar, costurile forței de muncă, stocurile, rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a mobiliza capital.

4.4.2. Indicatori macroeconomici

4.4.2.1. Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității

- (291) Producția totală, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție din Uniune au evoluat în perioada luată în considerare după cum urmează:

Tabelul 5

Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Volumul producției (tone)	362 195	355 240	361 159	401 119
Index	100	98	100	111
Capacitatea de producție (tone)	492 059	451 310	468 115	466 744
Index	100	92	95	95

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Rata de utilizare a capacității	73,6 %	78,7 %	77,2 %	85,9 %
Index	100	107	105	117

Sursă: Reclamantul (CIRFS)

- (292) Volumul producției a crescut cu 11 % în cursul perioadei luate în considerare. Această creștere a avut loc numai în cursul perioadei de anchetă (care acoperă ultimele 12 luni din perioada luată în considerare). În cursul unei părți din perioada luată în considerare care precede perioada de anchetă (înțelegându-se 2011 și 2012), volumul producției industriei din Uniune a scăzut sau a stagnat.
- (293) Dimpotrivă, capacitatea de producție a cunoscut o tendință descendentă, înregistrând o scădere de 5 % în cursul perioadei de anchetă. Alături de tendința ascendentă a volumului producției, astfel cum se descrie la considerentul 292, gradul de utilizare a capacității a crescut cu 17 %. Trebuie subliniat totuși că rata de utilizare a capacității în 2010, care este utilizată ca bază pentru analiza tendințelor, a fost redusă pentru o industrie mare consumatoare de capital precum industria FDP și că în cursul perioadei de anchetă, rata de utilizare a capacității a rămas la nivelul de 85,9 %.

4.4.2.2. Volumul vânzărilor și cota de piață

- (294) Volumul vânzărilor și cota de piață ale industriei din Uniune au evoluat în cursul perioadei luate în considerare după cum urmează:

Tabelul 6

Volumul vânzărilor și cota de piață

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Volumul vânzărilor pe piața Uniunii (în tone)	379 840	366 341	344 134	358 130
Index	100	96	91	94
Cota de piață	45,3 %	42,2 %	41,1 %	40,2 %
Index	100	93	91	89

Sursă: Eurostat, reclamantul (CIRFS)

- (295) Volumul vânzărilor pe piața Uniunii a scăzut în anii 2011 și 2012, dar a crescut ușor în cursul perioadei de anchetă. Cu toate acestea, în ansamblu, s-a înregistrat o scădere cu 6 % față de volumele vândute în 2010.
- (296) Cota de piață a industriei din Uniune a scăzut în mod constant de-a lungul perioadei examinate. Cea mai mare scădere a cotei de piață a avut loc în 2011, dar tendința descendentă a continuat în 2012 și în cursul perioadei de anchetă, ceea ce a condus la o pierdere generală de cotă de piață de 11 % pe parcursul perioadei luate în considerare.

4.4.2.3. Creștere

- (297) În pofida creșterii moderate a consumului din Uniune în cursul perioadei examinate (plus 6 %) și a creșterii volumului de producție al producătorilor din Uniune (plus 11 %), vânzările producătorilor din Uniune au scăzut cu 6 %.

4.4.2.4. *Ocuparea forței de muncă și productivitatea*

- (298) Ocuparea forței de muncă și productivitatea au evoluat pe parcursul perioadei luate în considerare după cum urmează:

Tabelul 7

Ocuparea forței de muncă și productivitatea

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Numărul de angajați	1 914	1 935	2 000	2 036
Index	100	101	105	106
Productivitate (tonă/ angajat)	189,3	183,6	180,6	197,0
Index	100	97	95	104

Sursă: Reclamantul (CIRFS)

- (299) Numărul de angajați a crescut constant în perioada luată în considerare, rezultând o creștere de 6 %, în paralel cu creșterea producției, așa cum este demonstrat la considerentul 292.
- (300) Productivitatea a scăzut în 2011 și 2012, deoarece numărul angajaților a crescut, în timp ce volumul producției a stagnat în decursul anilor respectivi. În general, aceasta a înregistrat o creștere cu 4 % în cursul perioadei examinate.

4.4.3. **Indicatori microeconomici**4.4.3.1. *Prețurile și factorii care influențează prețurile*

- (301) Prețurile de vânzare unitare medii ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion către clienți neafiliați din Uniune au evoluat după cum urmează în cursul perioadei examinate:

Tabelul 8

Prețurile de vânzare în Uniune

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Preț unitar de vânzare mediu în Uniune pe piața totală (EUR/tonă)	1 283	1 608	1 509	1 489
Index	100	125	118	116
Costul de producție unitar (EUR/tonă)	1 453	1 666	1 629	1 542
Index	100	115	112	106

Sursă: Date verificate de la producătorii din Uniune incluși în eșantion

- (302) Cea mai mare creștere a prețului de vânzare în Uniune a fost înregistrată în anul 2011, când s-au vândut FDP la un preț cu 25 % mai mare decât prețul mediu de vânzare în 2010. Această stare de fapt a fost rezultatul crizei de bumbac din 2011, când cererea de FDP a crescut ca substitut pentru bumbac, care a fost deficitar din cauza recoltei dezamăgitoare din anul 2010. În ansamblu, cota de piață a industriei din Uniune a scăzut cu 16 % în cursul perioadei luate în considerare.

- (303) Costul unitar de producție a crescut, de asemenea, în cursul perioadei luate în considerare, atingând un vârf de 15 % în anul 2011, din cauza unei creșteri a prețurilor petrolului în anul respectiv, care reprezintă un important factor de cost. Creșterea globală a costului unitar de producție s-a ridicat la 6 % în cursul perioadei luate în considerare.

4.4.3.2. Costurile cu forța de muncă

- (304) Costurile medii cu forța de muncă ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion au evoluat pe parcursul perioadei luate în considerare după cum urmează:

Tabelul 9

Costurile medii cu forța de muncă per angajat

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Costuri medii cu forța de muncă per angajat (EUR)	31 561	31 080	31 661	32 356
Index	100	98	100	103

Sursă: Date verificate de la producătorii din Uniune incluși în eșantion

- (305) Costul mediu al forței de muncă per angajat a scăzut pentru prima dată în anul 2011, iar apoi a crescut ușor în anii următori. În cursul perioadei luate în considerare s-a înregistrat o creștere cu 3 %.

4.4.3.3. Inventare

- (306) Nivelurile stocurilor producătorilor din Uniune incluși în eșantion au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 10

Inventare

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Stocuri finale (tone)	15 731	16 400	15 039	19 108
Index	100	104	96	121
Stocuri finale ca procentaj din producție	7,3 %	7,8 %	7,1 %	8,8 %
Index	100	107	97	120

Sursă: Datele verificate de la producătorii din Uniune incluși în eșantion

- (307) Stocurile finale au crescut, cu excepția anului 2012, ceea ce a condus la o creștere globală de 21 % în cursul perioadei de anchetă. Aceasta corespunde creșterii volumului producției (creștere globală cu 11 %), în timp ce volumele vânzărilor au scăzut în perioada examinată (o scădere globală cu 6 %). Aceste tendințe au fost, de asemenea, reflectate de procentul din producție care îl reprezintă stocurile finale.

4.4.3.4. *Rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a atrage capital*

- (308) Rentabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile și randamentul investițiilor producătorilor din Uniune incluși în eșantion au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 11

Rentabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile și randamentul investițiilor

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Rentabilitatea vânzărilor în Uniune către clienți neafiliați (% vânzări din cifra de afaceri)	- 5,4 %	1,0 %	- 0,8 %	0,3 %
Indice	- 100	18	- 14	5
Fluxul de trezorerie (în EUR)	- 12 068 770	12 017 353	13 048 405	10 725 084
Index	- 100	100	108	89
Investițiile (în EUR)	5 240 603	7 671 607	4 488 296	4 145 991
Index	100	146	86	79
Randamentul investițiilor	- 25,1 %	5,5 %	- 4,5 %	1,5 %
Index	- 100	22	- 18	6

Sursă: Datele verificate de la producătorii din Uniune incluși în eșantion

- (309) Comisia a determinat rentabilitatea producătorilor din Uniune incluși în eșantion prin exprimarea profitului net înainte de impozitare, realizat din vânzarea produsului similar către clienți neafiliați din Uniune ca procentaj din cifra de afaceri generată de aceste vânzări. Marjele de rentabilitate au fluctuat în cursul perioadei luate în considerare. Per ansamblu, rentabilitatea s-a îmbunătățit în mod substanțial trecând de la pierderi în 2010 la atingerea pragului de rentabilitate în cursul perioadei de anchetă.
- (310) Fluxul net de trezorerie reprezintă capacitatea producătorilor din Uniune de a-și autofinanța activitățile. Acesta a evoluat pozitiv în cursul perioadei luate în considerare.
- (311) Investițiile au atins un nivel record în 2011, cu o creștere de 46 % în comparație cu investițiile realizate în 2010, dar a urmat o tendință descrescătoare în anii următori. În timpul perioadei examinate, investițiile au scăzut cu 21 %.
- (312) Randamentul investițiilor este profitul exprimat ca procentaj din valoarea contabilă netă a investițiilor. Acest randament a avut o evoluție pozitivă în perioada luate în considerare.
- (313) Niciunul dintre producătorii din Uniune incluși în eșantion nu a declarat că ar fi avut dificultăți în mobilizarea capitalurilor în cursul perioadei luate în considerare.

4.4.4. Concluzia privind prejudiciul

- (314) Importurile din India au rămas stabile (reprezentând o cotă de piață a Uniunii cuprinsă între 6 % și 7 % în cursul perioadei examinate). Subcotarea a fost semnificativă (până la 43,7 %).
- (315) Cei mai mulți indicatori de prejudiciu s-au îmbunătățit. Rentabilitatea producătorilor din Uniune a crescut cu aproape 6 puncte procentuale, dar marja medie de rentabilitate era încă la nivelul nesatisfăcător de 0,3 % în cursul perioadei de anchetă. Rata de utilizare a capacității a crescut de la 74 % la 86 %. Totuși, acest lucru a fost rezultatul unei creșteri a volumelor de producție din Uniune, precum și al scăderii capacității Uniunii. Prețurile medii de vânzare în Uniune au atins nivelul maxim în anul 2011 din cauza creșterii bruște a prețurilor bumbacului și benzinei. În ansamblu, prețurile medii ale de vânzare au crescut cu 16 % în cursul perioadei luate în considerare. Randamentul investițiilor și fluxul de trezorerie au evoluat în mod pozitiv. Ocuparea forței de muncă a crescut, de asemenea, în cursul perioadei luate în considerare. Astfel, s-au observat semne de redresare într-o situație încă prejudiciabilă.
- (316) Următorii indicatori de prejudiciu au evoluat negativ în perioada luată în considerare: cota de piață în Uniune a producătorilor din Uniune a scăzut de la 45,3 % la 40,2 %, în vreme ce volumele de vânzări ale Uniunii au scăzut cu 6 %. Nivelul investițiilor a scăzut per ansamblu, cu excepția anului 2011. Capacitatea, astfel cum se menționează la considerentul 293, a scăzut cu 5 % în cursul perioadei luate în considerare.
- (317) În ansamblu, situația industriei din Uniune poate fi calificată în continuare drept prejudiciabilă, deși s-a îmbunătățit în mod clar în ultimii ani. Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că industria din Uniune a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 8 alineatul (4) din regulamentul de bază.
- (318) Comentând pe marginea notificării, reclamantul a afirmat că consideră stabilitatea cotei de piață indiene pe piața Uniunii ca fiind un rezultat al subvențiilor substanțiale. Comisia a constatat, într-adevăr, subvenții care ar putea face obiectul unor măsuri compensatorii (a se vedea considerentul 229), dar nu s-a putut stabili nicio legătură de cauzalitate cu situația prejudiciabilă a industriei din Uniune (a se vedea considerentele 319-323).

5. CAUZALITATEA

- (319) În conformitate cu articolul 8 alineatul (5) din regulamentul de bază, Comisia a examinat dacă importurile din India au cauzat un prejudiciu important industriei din Uniune. În conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din regulamentul de bază, Comisia a examinat, de asemenea, dacă alți factori cunoscuți ar fi putut aduce în același timp un prejudiciu industriei din Uniune. Comisia s-a asigurat că orice eventual prejudiciu cauzat de alți factori decât importurile subvenționate din India nu a fost atribuit importurilor subvenționate. Acești factori sunt importurile din alte țări terțe, performanța la export a industriei din Uniune și consumul.

5.1. EFECTELE IMPORTURILOR SUBVENȚIONATE

- (320) Având în vedere constatările, menționate mai jos, privind subvenționarea *de minimis* în ceea ce privește China și Vietnamul (a se vedea considerentele 76 și 231), condițiile pentru cumul nu sunt îndeplinite. Prin urmare, analiza legăturii de cauzalitate se limitează la efectele importurilor din India.
- (321) Pe parcursul perioadei luate în considerare, industria din Uniune a înregistrat o scădere a cotei de piață de la 45,3 % la 40,2 %, în timp ce cota de piață a importurilor indiene a rămas relativ stabilă între 6 % și 7 %. Consumul a crescut cu 6 % în perioada luată în considerare. Industria din Uniune nu a fost în măsură să beneficieze de această creștere în ceea ce privește cota de piață, dar acest lucru nu poate fi atribuit cotei de piață indiene, care a rămas constantă.
- (322) Prețurile medii Eurostat pentru fibrele discontinue din poliester provenite din India au fost mai scăzute decât prețurile medii pentru fibre discontinue din poliester din majoritatea celorlalte țări, dar este important de remarcat că nu există mari diferențe de calitate și tipuri de produse. În orice caz, comparații precise în funcție de tip au demonstrat o subcotare semnificativă în ceea ce privește importurile din India.
- (323) În pofida subcotării semnificative, nu se poate concluziona că importurile din India au condus la prejudiciu. Într-adevăr, scăderea cotei de piață a industriei din Uniune (- 5,1 puncte procentuale) nu poate fi atribuită evoluției volumului importurilor din India deoarece cota de piață a acestora a rămas relativ stabilă (cu numai 0,7 puncte procentuale mai mult în cursul perioadei luate în considerare). Mai mult, prețurile medii ale importurilor din India au crescut cu 18 % în cursul perioadei luate în considerare. Prețurile importurilor din India nu par să fi avut ca efect o depreciere a prețurilor, având în vedere că situația financiară a industriei din Uniune, deși continuă să fie prejudiciabilă în perioada de anchetă, s-a îmbunătățit în mod semnificativ în cursul perioadei luate în considerare.

5.2. EFECTELE ALTOR FACTORI

5.2.1. Importuri din țări terțe

(324) Volumul importurilor din țări terțe a evoluat pe parcursul perioadei luate în considerare după cum urmează:

Tabelul 12

Importurile din țări terțe

Țară		2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Republica Coreea	Volum (tone)	129 918	165 365	163 540	181 540
	Index	100	127	126	140
	Cota de piață	15,5 %	19,0 %	19,5 %	20,4 %
	Index	100	123	126	131
	Preț mediu (EUR/tonă)	1 116	1 367	1 361	1 300
	Index	100	123	122	116
Taiwan	Volum (tone)	121 656	108 645	100 072	92 423
	Index	100	89	82	76
	Cota de piață	14,5 %	12,5 %	12,0 %	10,4 %
	Index	100	86	82	71
	Preț mediu (EUR/tonă)	1 131	1 416	1 383	1 369
	Index	100	125	122	121
China	Volum (tone)	5 198	8 980	23 209	44 651
	Index	100	173	446	859
	Cota de piață	0,6 %	1,0 %	2,8 %	5,0 %
	Index	100	167	447	808
	Preț mediu (EUR/tonă)	1 065	1 279	1 265	1 209
	Index	100	120	119	113
Turcia	Volum (tone)	32 921	29 969	34 303	36 908
	Index	100	91	104	112
	Cota de piață	3,9 %	3,4 %	4,1 %	4,1 %
	Index	100	88	104	105

Țară		2010	2011	2012	Perioada de anchetă
	Preț mediu (EUR/tonă)	1 133	1 466	1 383	1 382
	Index	100	129	122	122
Vietnam	Volum (tone)	24 884	25 487	26 410	29 717
	Index	100	102	106	119
	Cota de piață	3,0 %	2,9 %	3,2 %	3,3 %
	Index	100	99	106	112
	Preț mediu (EUR/tonă)	978	1 182	1 175	1 096
	Index	100	121	120	112
Indonezia	Volum (tone)	25 902	30 285	24 032	24 699
	Index	100	117	93	95
	Cota de piață	3,1 %	3,5 %	2,9 %	2,8 %
	Index	100	113	93	90
	Preț mediu	1 055	1 329	1 267	1 167
	Index	100	126	120	111
Thailanda	Volum (tone)	17 548	23 510	17 103	18 952
	Index	100	134	97	108
	Cota de piață	2,1 %	2,7 %	2,0 %	2,1 %
	Index	100	129	98	102
	Preț mediu (EUR/tonă)	1 140	1 449	1 310	1 298
	Index	100	127	115	114
Alte importuri	Volum (tone)	49 272	51 282	41 074	43 120
	Index	100	104	83	88
	Cota de piață	5,9 %	5,9 %	4,9 %	4,8 %
	Index	100	100	83	82
	Preț mediu (EUR/tonă)	1 323	1 681	1 603	1 532
	Index	100	127	121	116

Sursă: Eurostat

- (325) Cea mai mare parte a importurilor (181 540 de tone, reprezentând o cotă de piață de 20,4 % în cursul perioadei de anchetă) provine din Republica Coreea, care a înregistrat o creștere a cotei sale de piață cu 4,9 puncte procentuale în cursul perioadei luate în considerare. Taiwan este al doilea cel mai mare exportator către Uniune. Deși importurile din Taiwan au scăzut pe parcursul perioadei luate în considerare (- 4,1 puncte procentuale), Taiwan deține încă o cotă de piață de 10,4 % în cursul perioadei de anchetă. Pe cea de-a patra poziție ca mărime pe lista exportatorilor (după India, care se situează pe poziția a treia) se află China, a cărei cotă de piață a crescut cu 4,4 puncte procentuale, până la un nivel de 5 %. Importurile din alte țări terțe sunt mai mici decât importurile din India, dar cantități semnificative de fibre discontinue de poliester sunt importate din Turcia, Vietnam, Indonezia și Thailanda (toate patru având o cotă stabilă de piață). În ansamblu, importurile din Turcia, Vietnam, Indonezia și Thailanda reprezintă o cotă de piață de aproximativ 12 % (12,4 % în perioada de anchetă).
- (326) Se cuvine a fi menționată în special creșterea importurilor din Republica Coreea. Importurile coreene au atins, în cursul perioadei de anchetă, un volum de trei ori mai mare decât volumul importurilor din India. Acestea au crescut cu 40 % în cursul perioadei luate în considerare, iar cota lor de piață a crescut cu 4,9 puncte procentuale atingând 20,4 %. De asemenea, importurile din China au crescut puternic, cu peste 700 % în volum sau 4,4 puncte procentuale în ceea ce privește cota de piață. De asemenea, importurile din China au subcotat în mod semnificativ prețurile industriei din Uniune.
- (327) Pe baza celor de mai sus, se poate concluziona că, în cazul în care situația prejudiciabilă a industriei din Uniune a fost rezultatul importurilor, aceasta este mai degrabă cauzată de importurile din alte surse decât India.
- (328) În urma informării părților, reclamantul a afirmat că Comisia nu a investigat și prețurile de export din China și Vietnam. Se reamintește că s-au constatat niveluri *de minimis* ale subvenției atât pentru China, cât și pentru Vietnam. Prin urmare, Comisia a evaluat prețurile de export pentru aceste două țări, analizând legătura de cauzalitate cu privire la efectul altor factori și, într-adevăr, nu a efectuat o evaluare cumulativă a importurilor din toate cele trei țări vizate de prezenta procedură, din moment ce s-a stabilit că subvențiile constatate în China și Vietnam au fost *de minimis*, astfel cum se explică la considerentele 275-277.
- (329) Reclamantul a furnizat observații cu privire la prețul mediu al importurilor din Coreea, precum și la creșterea (ușoară) în volum a acestora, între 2011 și 2012. Având în vedere creșterea de ansamblu atât în volum, cât și în ceea ce privește cota de piață a importurilor din Coreea în cursul perioadei luate în considerare, precum și faptul că prețurile sale medii sunt mai mici decât prețurile medii de vânzare ale industriei din Uniune, Comisia susține că importurile coreene reprezintă un alt factor relevant în analiza de cauzalitate.
- (330) Reclamantul a menționat, de asemenea, prețurile medii de export ale celor trei țări vizate inițial de această procedură, precum și cele din Coreea și Taiwan în perioada ianuarie-iulie 2014. Aceasta nu reprezintă, totuși, perioada luată în considerare, care începe din 2010 și durează până la sfârșitul perioadei de anchetă. Prin urmare, observația se respinge.

5.2.2. Rezultatele la export ale industriei din Uniune

- (331) Volumul și valoarea medie a exporturilor industriei din Uniune au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 13

Performanța la export a producătorilor din Uniune

	2010	2011	2012	Perioada de anchetă
Volumul exporturilor (tone)	31 158	32 204	41 279	36 149
Index	100	103	132	116
Preț mediu (EUR/tonă)	1 760	1 945	1 924	1 962
Index	100	111	109	112

Sursă:

Volum: Solicitant (CIRFS)

valoare: Datele verificate de la producătorii din Uniune incluși în eșantion

- (332) Industria din Uniune pune în vânzare, în afara UE, în principal produse specializate, ceea ce explică prețul mediu de vânzare mai ridicat observat pe piețele respective.
- (333) Volumul exporturilor producătorilor din Uniune incluși în eșantion au crescut cu aproape 30 % în cursul perioadei luate în considerare, atingând un nivel record în 2012. Prețurile medii de vânzare au crescut în 2011 și au rămas la un nivel stabil până în perioada de anchetă.
- (334) În pofida performanței bune la export a producătorilor din Uniune incluși în eșantion, valoarea absolută a volumelor exportate a fost relativ mică în comparație cu volumele de vânzări în Uniune. Prin urmare, efectul acestora nu a fost suficient pentru a compensa situația dificilă și prejudiciabilă de pe piața internă a Uniunii.

5.2.3. Consumul

- (335) Piața Uniunii pentru fibre discontinue din poliester a fost de 838 397 de tone în 2010 și a atins 890 992 de tone în perioada de anchetă. Acest lucru implică o creștere a pieței cu 6 %, în cursul perioadei luate în considerare. Cu alte cuvinte, nu a existat o scădere a cererii, care ar fi putut contribui la situația prejudiciabilă a industriei din Uniune.

5.2.4. Criza economică

- (336) O asociație de utilizatori, camera de comerț din una dintre țările vizate și o autoritate guvernamentală au afirmat că prejudiciul a fost cauzat de criza economică. Această argumentație este incorectă, deoarece piața Uniunii pentru fibre discontinue din poliester a crescut cu 6 %, iar prețul mediu de vânzare în Uniune a crescut, de asemenea, cu 16 %.
- (337) Camera de Comerț a remarcat, de asemenea, că în urma crizei economice cererea de fibre discontinue specializate din poliester a scăzut, în timp ce cererea de fibre discontinue de bază din poliester a crescut. Se reamintește că FDP specializate și FDP de bază au aceleași caracteristici fizice și chimice și că utilizările finale ale acestora sunt, în esență, aceleași. Este recunoscut faptul că nu toate tipurile de produse sunt interschimbabile, dar atât anchetele anterioare, cât și prezenta anchetă au stabilit că există o interschimbabilitate cel puțin parțială și o suprapunere a utilizării între diferitele tipuri de produse. Prin urmare, argumentul este respins.

5.2.5. O rată ridicată de utilizare a capacității

- (338) O autoritate guvernamentală a afirmat că prejudiciul, în ceea ce privește pierderea cotei de piață, nu ar fi putut fi cauzat de importurile subvenționate, având în vedere rata ridicată de utilizare a capacității industriei din Uniune. Rata de utilizare a capacității industriei din Uniune a crescut efectiv în cursul perioadei luate în considerare, dar în niciun moment nu s-a apropiat de limitele capacității disponibile. La nivelul său cel mai înalt, care a fost în perioada de anchetă, rata de utilizare a capacității a fost de 85,9 %. Aceasta lasă o marjă importantă pentru a crește producția. Cu toate acestea, deoarece volumul vânzărilor în Uniune ale producătorilor din Uniune nu a urmat tendința ascendentă în ceea ce privește consumul, pierderea cotei de piață este încă considerată ca unul dintre indicatorii pentru situația prejudiciabilă a industriei din Uniune.

5.3. CONCLUZIA PRIVIND LEGĂTURA DE CAUZALITATE

- (339) Pe baza celor de mai sus, Comisia consideră că nu este posibil să se stabilească o legătură de cauzalitate între situația prejudiciabilă a industriei din Uniune și importurile subvenționate din India. Această concluzie se bazează în primul rând pe cota de piață relativ scăzută și doar în ușoară creștere a importurilor din India (de la 6,1 % la 6,8 %) în comparație cu cota de piață a industriei din Uniune, mult mai ridicată dar încă în scădere semnificativă (de la 45,3 % la 40,2 %). În al doilea rând, importurile din anumite alte țări (Coreea, Taiwan, China) au avut un volum mai mare și/sau au crescut mai semnificativ și, prin urmare, dacă importurile au contribuit la prejudiciul suferit de industria din Uniune, acest lucru trebuie atribuit importurilor din aceste țări, mai degrabă decât importurilor din India (a se vedea considerentele 325-327).
- (340) Prin urmare, legătura de cauzalitate, în sensul articolului 8 alineatele (5) și (6) din regulamentul de bază, dintre importurile subvenționate din India și prejudiciul suferit de industria din Uniune nu a putut fi stabilită.

6. CONCLUZII

- (341) Prin urmare, procedura ar trebui încheiată, dat fiind că s-a constatat că subvențiile pentru Republica Populară Chineză și Vietnam au fost *de minimis* și că nu s-a putut stabili o legătură de cauzalitate între prejudiciu și subvenție în ceea ce privește importurile originare din India.
- (342) Comitetul constituit în temeiul articolului 25 alineatul (1) din regulamentul de bază nu a emis o opinie,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Procedura antisubvenție privind importurile de fibre sintetice discontinue din poliester, necardate și nepieptănate și nici altfel prelucrate pentru filare, încadrate în prezent la codul NC 5503 20 00 și originare din Republica Populară Chineză, India și Vietnam se încheie prin prezenta.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 16 decembrie 2014.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNCKER
